

# BauKer.®

Por cualquier reclamo o desperfecto diríjase a la tienda Sodimac donde adquirió el producto junto con su comprobante de compra, nuestro servicio de post venta lo asistirá con gusto.

Para quaisquer consultas ou reclamações, dirija-se à loja Sodimac onde adquiriu o produto, munido do comprovante de compra; nosso Serviço de Pós Vendas o atenderá com prazer.

## ARGENTINA

Teléfono de contacto:  
0810-222-7634  
[www.sodimac.com.ar](http://www.sodimac.com.ar)

## CHILE

Teléfono de contacto:  
600 600 4020  
[www.sodimac.cl](http://www.sodimac.cl)

## COLOMBIA

Teléfono de contacto:  
3208899933  
[www.homecenter.com.co](http://www.homecenter.com.co)

## MÉXICO

Teléfono de contacto:  
01 800 062 5222  
[www.sodimac.com.mx](http://www.sodimac.com.mx)

## BRASIL

Telefone de contato:  
0300 7634622  
[www.sodimac.com.br](http://www.sodimac.com.br)

## URUGUAY

Teléfono de contacto:  
0800-7634  
[www.sodimac.com.uy](http://www.sodimac.com.uy)

## PERÚ

Teléfono de contacto:  
4192000  
[www.sodimac.com.pe](http://www.sodimac.com.pe)  
[www.maestro.com.pe](http://www.maestro.com.pe)

Importado y/o Distribuido por: Argentina: FALABELLA S.A., C.U.I.T. 30-65572582-9 - Suipacha 1111 P. 18 (1008) - Buenos Aires. Tel.:54-11-4710-5600. - Brasil: CONSTRUECOR S.A - CNPJ: 03.439.316/0038-64 - SAC: 55-11-2065-2500. - Chile: SODIMAC S.A., RUT 96.792.430-K - Av. Pdtte. Eduardo Frei M. 3092, Renca, Santiago. Tel.: 56-2-2738-1000 / IMPERIAL S.A., RUT 76.821.330-5, Av. Santa Rosa 7876, La Granja - Santiago - Tel.: 56-2-2399-7000 / FALABELLA RETAIL S.A., RUT 77.261.280-K - Manuel Rodríguez Norte 730, Santiago - Tel.: 600-380-5000 / HIPERMERCADOS TOTTUS S.A., RUT 78.627.210-6 - Nataniel Cox 620 Subterráneo, Santiago - Tel.: 562-827-0211 - Colombia: SODIMAC COLOMBIA S.A., Cód. SIC 800242106, NIT. 800.242.106-2 - Carrera 66D Nº. 80-70, Bogotá. Tel.: 57-1-3904100 / FALABELLA DE COLOMBIA S.A., NIT.900.017.447-8 - Calle 99 No 11A - 32 - No. Reg. SIC: 900017447 - Bogotá - Tel.: 57-1-5878002 Nacional: 01-8000-113252 - Perú: Tiendas del Mejoramiento del Hogar S.A. RUC: 20112273922, Av. Angamos Este Nro. 1805 Int. 2, Surquillo - Lima - Lima. Tel: 51-1-2119500 / SAGA FALABELLA S.A., RUC: 20100128056, Av. Paseo de la República 3220, San Isidro, Lima - Tel.: 51-01-512-3333 / HIPERMERCADOS TOTTUS S.A., Av. Angamos Este 1805, oficina 5, Piso 10, Surquillo, Lima - RUC: 20508565934 - Tel.: 51-01-513-335 - Uruguay: Homecenter Sodimac S.A., RUT 21.699.665 0015 - Plaza Independencia 811, Montevideo, Uruguay - Tel.: 598-2604-7105. - México: COMERCIALIZADORA SDIMHC S.A. de C.V. Avenida Adolfo López Mateos 201, Colonia Santa Cruz Acatlán, Naucalpan De Juárez, Estado de México, C.P. 53150, RFC CSD161207RZA, Tel.: +52 55 1516 4400. V20190605

# BauKer.®

MANUAL DE INSTRUCCIONES  
MANUAL DE INSTRUÇÕES  
USER MANUAL

## ELECTROSIERRA SERRA DE CORRENTE CHAINSAW

MODELO:  
YT4341

YT4341-14  
YT4341-06  
YT4341H



IMAGEN/IMAGEM MERAMENTE ILUSTRATIVA

### ADVERTENCIA:

- Antes de usar nuestro equipo, lea cuidadosamente este manual para entender el uso adecuado de la unidad.
- Guarde este manual a la mano.

### ADVERTÊNCIA:

- Antes de usar nosso equipamento, leia cuidadosamente este manual para entender o uso adequado da unidade.
- Guarde este manual de instruções.

### WARNING:

- Before using this equipment, carefully read this manual to understand the proper use of the unit.
- Keep this manual close by.

ESPAÑOL / PORTUGUÊS / ENGLISH

**1 AÑO**  
**GARANTIA**  
**AÑO DE GARANTIA**  
**YEAR WARRANTY**



## Descripción técnica

### Electrosierra/ Sierra eléctrica

| Modelos:                                      | YT4341-14   | YT4341H<br>YT4341-06 |
|---|---|----------------------|
| Nombre del producto:                          | Electrosierra / Sierra eléctrica  |                      |
| Voltaje:                                      | 110 V~ 60 Hz  | 220 V~ 50 Hz - 60 Hz |
| Potencia:                                     | 1 800 W   | 2 200 W              |
| Velocidad de la cadena:                       | 13.5 m/s  |                      |
| Largo espada:                                 | 46 cm / 18"   |                      |
| Cadena:                                       | 18" Oregon  |                      |
| Largo del cable:                              | 0.35 m  |                      |
| Tiempo de frenado:                            | <0.15 s   |                      |
| Nivel de presión acústica (LpA):              | 93.69 dB (A)  |                      |
| Nivel garantizado de potencia acústica (LwA): | 108 dB (A)  |                      |
| Volumen del estanque de aceite:               | 110 ml  |                      |
| Lubricación de cadena:                        | Automática  |                      |
| Clase de protección:                          | Doble aislación / clase II  |                      |
| Peso neto sin barra guía:                     | 4 780 kg  |                      |
| Peso neto con barra y cadena:                 | 5 630 kg  |                      |
| Nivel de vibración:                           | 6 047 m/s <sup>2</sup> mango trasero; 6 153 m/s <sup>2</sup> mango delantero k = 1.5 m/s <sup>2</sup> |                      |

## Descripción de las piezas



Siempre use máscara anti polvo



Siempre use lentes de seguridad



Siempre use protección anti ruido



Use calzado de protección



Use guantes de protección



ADVERTENCIA-Para reducir el riesgo de lesión, el usuario debe leer este manual de instrucciones.

## Introducción

**¡ADVERTENCIA!** Leer todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones. La omisión de alguna de las advertencias e instrucciones que se enlistan a continuación puede dar como resultado un choque eléctrico, fuego y/o un daño serio. Conserve todas las advertencias y todas las instrucciones. La expresión “herramienta” en las advertencias se refiere a la herramienta eléctrica que se conecta a la fuente de alimentación (con cable) o a la herramienta que se acciona a batería (sin cable).

## Instrucciones de Seguridad

### Seguridad del área de trabajo

- a) Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.**  
Las áreas desordenadas y oscuras provocan accidentes.
- b) No maneje herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, tales como en presencia de líquidos inflamables, gases o polvo.**  
Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden encender el polvo o los humos.
- c) Mantenga alejados a los niños y curiosos mientras maneja una herramienta eléctrica.**  
Las distracciones pueden causarle la pérdida del control.

### Seguridad eléctrica

- a) Las clavijas de la herramienta eléctrica deben coincidir con el receptáculo. No modificar nunca la clavija de ninguna manera. No usar ningún adaptador de clavijas con herramientas eléctricas puestas a tierra.**  
Clavijas que no se modifican y bases coincidentes reducen el riesgo de choque eléctrico.
  - b) Evite el contacto del cuerpo con superficies puestas a tierra como tuberías, radiadores, cocinas eléctricas y refrigeradores.**  
Hay un mayor riesgo de choque eléctrico si el cuerpo está puesto a tierra.
  - c) No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a condiciones de humedad.**  
El agua que ingresa en la herramienta aumenta el riesgo de choque eléctrico.
  - d) No abuse del cable. No usar nunca el cable para llevar, levantar o desconectar la herramienta eléctrica.** Mantenga el cable lejos del calor, aceite, orillas afiladas o piezas en movimiento. Los cables que se dañan o se enredan aumentan el riesgo de choque eléctrico.
  - e) Cuando maneje una herramienta eléctrica en el exterior, use una extensión para uso en el exterior.**  
El uso de una extensión para uso en el exterior reduce el riesgo de choque eléctrico.
  - f) Si el uso de una herramienta en un lugar húmedo es inevitable, use una alimentación protegida por un dispositivo de corriente residual (RCD).**  
El uso de un RCD reduce el riesgo de choque eléctrico.
- NOTA - La expresión “dispositivo de corriente residual” (RCD) puede sustituirse por la expresión “interruptor de circuito de falta de tierra” (GFCI) o “cortacircuito de fuga de tierra” (ELCB).

### Seguridad personal

**a) Esté alerta, vigile lo que está haciendo y use el sentido común cuando maneje una herramienta eléctrica. No use una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.**

Un momento de distracción mientras maneja herramientas eléctricas puede causar un daño personal.

**b) Use equipo de seguridad. Lleve siempre protección para los ojos.**

El uso, en las condiciones apropiadas de equipo de seguridad tal como mascarilla anti polvo, zapatos no resbaladizos, gorro duro, o protección para los oídos reduce los daños personales.

**c) Evite un arranque accidental. Asegúrese de que el interruptor está en posición “apagado” antes de conectar a la fuente de alimentación y/o a la batería, tomar o transportar la herramienta.**

Transportar herramientas eléctricas con el dedo sobre el interruptor o conectar herramientas eléctricas que tienen en interruptor en posición “encendido” puede causar accidentes.

**d) Retire llave o herramienta antes de arrancar la herramienta eléctrica.**

Una llave o herramienta que se deja unida a una pieza rotativa de una herramienta eléctrica puede causar un daño personal.

**e) No se sobrepase. Mantenga los pies bien asentados sobre el suelo y conserve el equilibrio en todo momento.**

Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.

**f) Vista de forma idónea. No vista ropa suelta o joyas. Mantenga su pelo, su ropa y guantes alejados de las piezas en movimiento.**

La ropa suelta, las joyas o el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas en movimiento.

**g) Si hay dispositivos para la conexión de medios de extracción y recolección de polvo, asegúrese de que éstos estén conectados y se usen correctamente.**

El uso de estos dispositivos puede reducir los peligros relacionados con el polvo.

### Utilización y cuidados de las herramientas eléctricas

**a) No forzar la herramienta eléctrica. Use la herramienta eléctrica correcta para su aplicación.**

La herramienta eléctrica correcta hace el trabajo mejor y más seguro al ritmo para la que fue diseñada.

**b) No use la herramienta eléctrica si el interruptor no gira “encendido” y “apagado”.**

Cualquier herramienta eléctrica que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y debe repararse

**c) Desconecte la clavija de la fuente de alimentación y/o de la batería antes de efectuar cualquier ajuste, cambio de accesorios, o de almacenar las herramientas eléctricas.**

Tales medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de arrancar la herramienta accidentalmente.

**d) Almacene las herramientas eléctricas inactivas fuera del alcance de los niños y no permita el manejo de la herramienta eléctrica por personas no familiarizadas con las herramientas o con estas instrucciones.**

Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios no entrenados.

**e) Mantenga las herramientas eléctricas. Compruebe que las partes móviles no estén desalineadas o trabadas, que no haya piezas rotas u otras condiciones que puedan afectar la operación de las herramientas eléctricas. Las herramientas eléctricas se reparan antes de su uso, cuando están dañadas.**

Muchos accidentes son a causa del escaso mantenimiento a herramientas eléctricas.

**f) Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.**

Las herramientas de corte que se mantienen de forma correcta con las orillas de corte afiladas son menos probables de trabarse y más fáciles de controlar.

**g) Use la herramienta eléctrica, accesorios y puntas de herramienta, etc. de acuerdo con estas instrucciones y de la manera prevista para el tipo particular de herramienta eléctrica, considerándose las condiciones de trabajo y el trabajo a desarrollar.**

El uso de la herramienta eléctrica para aplicaciones diferentes a las que se destina podría causar una situación de peligro.

### Servicio

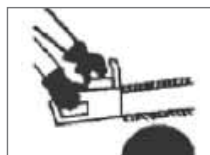
#### a) Revise su herramienta eléctrica por un servicio de reparación calificado usando sólo piezas de recambio idénticas.

Esto garantizará que la seguridad de la herramienta eléctrica se mantiene.

### Al usar la sierra



No corte con la punta de la barra guía.



Sostenga la sierra con ambas manos.

- Opere la sierra de cadena eléctrica sólo durante el día o con buena luz artificial.
- El uso de los equipos eléctricos puede ser regulado. Recuerde cumplir con las normas eléctricas que pueden variar de un lugar a otro.
- No use la máquina si está cansado o enfermo. Evite usarla si ha consumido alcohol o drogas. Un momento de distracción puede resultar en lesión seria.
- Use ropa ajustada, conveniente y protéjase de los cortes. Use pantalones largos, resistentes y zapatos antideslizantes, y equipo protector como por ejemplo guantes, gafas y casco con un visor y escudo acústico, etc.
- Asegúrese que el interruptor del gatillo esté apagado antes de conectar la sierra de cadena eléctrica a la fuente de energía eléctrica para evitar accidentes repentinos e inesperados.
- No permita que haya personas en el rango de acción de la sierra de cadena eléctrica durante el uso. Mantenga a las personas, niños y animales alejados del área de trabajo. Si es un grupo de trabajo, mantenga una distancia suficiente entre las personas.
- Asegúrese que los mangos estén limpios y secos. Cuando la máquina esté en funcionamiento, agarre firmemente el mango delantero con la mano izquierda y el mango trasero con la mano derecha.

- Trabaje siempre en una posición de equilibrio estable y firme. No trabaje en un terreno resbaloso o inestable. escoja un lugar seguro para permitir la caída de las plantas.
- Sostenga firmemente la sierra con ambas manos. Ubíquese en una posición que le permita sostener las fuerzas aplicadas por un contragolpe. Nunca suelte la máquina.
- Use garras de acero para colgar la madera cortada o como punto de pivote. Siempre comience a cortar con la cadena en movimiento.
- No corte con la punta de la barra guía de la sierra.
- **Cuenta con protector térmico (o de sobreconsumo) el cual se activa al superar los límites de uso y se puede re establecer una vez que el equipo se enfría (5 min).**
- Durante el corte, cierta tensión en la madera puede liberarse repentinamente y causar salpicaduras o chispas peligrosas.
- Nunca use la sierra de cadena eléctrica sobre la altura del hombro cuando esté cortando.
- Nunca opere una máquina dañada, mal reparada, mal ajustada o que se haya cambiado arbitrariamente.
- No exija en exceso la máquina. Siempre use el equipamiento adecuado para el trabajo.



**ADVERTENCIA:** Para reducir el tiempo de exposición a la vibración y ruido, es preferible usar la máquina haciendo detenciones frecuentes, y limitando la duración del trabajo continuo.



**ADVERTENCIA:** El nivel de vibración durante el uso real de la herramienta puede variar del declarado dependiendo de cómo se use la herramienta en su valor total, y la necesidad de identificar medidas de seguridad para proteger al operador se basa en una estimación de la exposición en las condiciones reales de uso, considerando el uso de parte del usuario como por ejemplo las veces en que la herramienta se apaga y cuando está funcionando en vacío.

### Freno de la cadena

El freno de la cadena es un mecanismo de seguridad que se activa a través de la protección manual delantera. Cuando se produce un rebote, la cadena se detiene inmediatamente. Se debe llevar a cabo la siguiente revisión de funciones a intervalos regulares. El objetivo de la prueba del freno de la cadena es reducir la posibilidad de lesión producto del rebote.

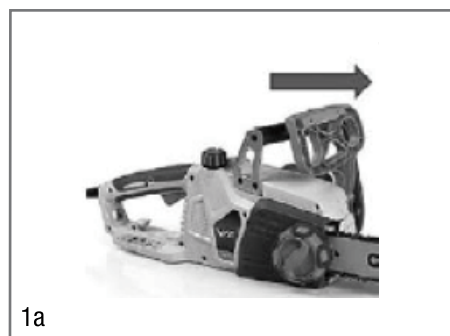


**ADVERTENCIA:** Si la cadena y el motor no se detienen cuando se engancha el freno de la cadena, lleve la sierra al distribuidor autorizado más cercano. No use la sierra si el freno de la cadena no está funcionando adecuadamente.

1. Asegúrese que la palanca del freno de la cadena esté desenganchada (Consulte la Fig. 1a).
2. Ponga la sierra de cadena en alguna superficie plana adecuada.
3. Enchufe la unidad en la fuente de energía eléctrica.
4. Tome el mango delantero con su mano izquierda. El pulgar y los dedos deben rodear el mango.
5. Tome el mango trasero con su mano derecha. El pulgar y los dedos deben rodear el mango,
6. Presione el botón de desbloqueo con el pulgar derecho, luego presione completamente el gatillo del interruptor con su dedo índice y sosténgalo en esta posición.
7. Con el motor en funcionamiento, active la palanca del freno de la cadena enrollando su mano izquierda hacia delante contra la palanca del freno de la cadena; (Consulte la Fig. 1b).
8. La cadena y el motor deben detenerse inmediatamente.

**NOTA:** el motor no funcionará si la palanca del freno de la cadena está enganchada en su posición.

**PRECAUCIÓN:** La palanca del freno de la cadena no debe usarse para encender y detener la sierra durante la operación normal.



1a



1b

## Protección de sobrecarga

La sobrecarga (por ejemplo bloqueo de la hoja de corte, dientes de la hoja trabados) causa que la máquina se detenga y el protector de sobrecarga se active. Su sierra de cadena cuenta con un disyuntor para proteger el rendimiento del motor.

## Rebote (consulte la fig. 2)

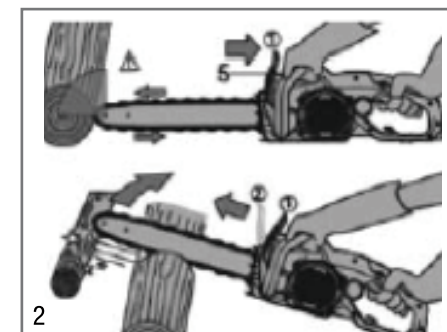
El rebote es el movimiento repentino hacia atrás/delante de la sierra de cadena, que se produce cuando la cadena (en la punta de la barra de la cadena) entra en contacto con un tronco o madera, o cuando la cadena se trava.

Cuando se produce un rebote, la sierra de cadena reacciona en forma impredecible y puede causar lesiones severas al operador o a las demás personas.

Se debe poner atención particular al hacer cortes laterales, inclinados o longitudinales, y generalmente no se puede aplicar el tope dentado.

### Para evitar el rebote:

- Corte con la barra guía a un ángulo plano.
- No trabaje con una cadena suelta, ampliamente sobredimensionada o demasiado desgastada.
- Asegúrese que la cadena esté bien afilada.
- No use la sierra sobre la altura del hombro.
- No trabaje con la punta de la barra guía.
- Siempre sostenga firmemente la sierra de cadena con ambas manos.
- Siempre use una cadena de rebote baja.
- Aplique los dientes de agarre metálicos para nivelar.
- Asegure la tensión adecuada.



2

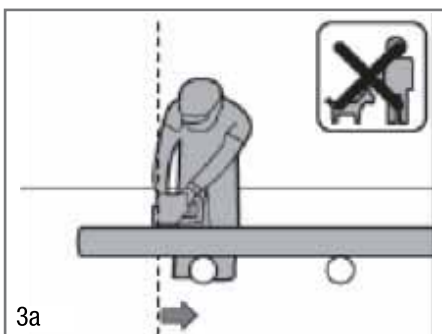
### Conducta general

Siempre sostenga la sierra de cadena firmemente con ambas manos. Agarre por delante con la mano izquierda y por atrás con la mano derecha. Agarre completamente con ambas manos en todo momento durante la operación. No opere la sierra de cadena usando sólo una mano. Asegúrese que el cable eléctrico esté ubicado en la parte trasera, alejado de la cadena y de la madera y ubicado de tal manera que no quede atrapado en las ramas o similares durante el corte (Consulte la Fig. 2).

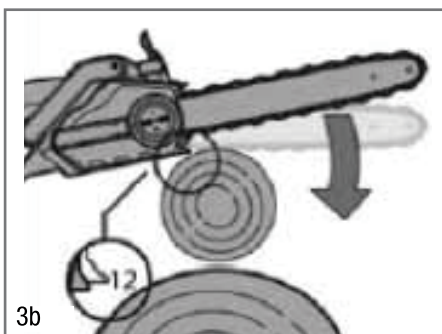
Use la sierra de cadena sólo manteniendo una posición segura. Sostenga la sierra de cadena en el lado de mano derecha de su cuerpo (Consulte la Fig. 3a).

La cadena debe estar funcionando a toda velocidad antes de hacer contacto con la madera. Use los dientes de agarre metálicos para fijar la sierra en la madera antes de iniciar el corte. Use los dientes de agarre (12) como un punto de apoyo al cortar (Consulte la Fig. 3b).

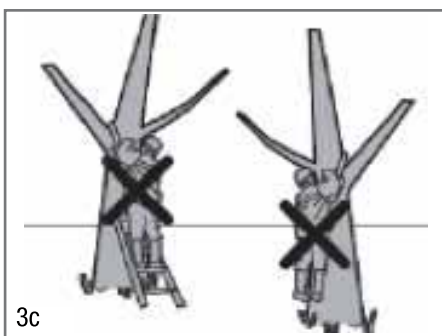
- Regule los dientes de agarre a un punto bajo cuando vaya a cortar troncos más gruesos tirando levemente la sierra de cadena hacia atrás hasta que los dientes de agarre se liberen y vuelva a ubicar a un nivel más bajo para continuar cortando. No saque completamente la sierra de la madera.



3a



3b



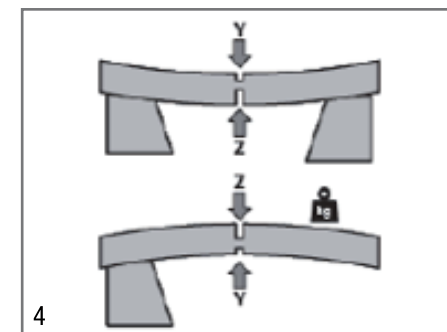
3c

- No ejerza fuerza a la cadena mientras esté cortando, deje que la cadena haga el trabajo, usando los dientes de agarre para aplicar una presión de apoyo mínima.
- No opere la sierra de cadena con los brazos completamente extendidos o intente cortar áreas de difícil acceso, o sobre una escalera. No use la sierra de cadena sobre la altura de los hombros (Consulte la Fig. 3c).
- El corte se optimiza cuando la velocidad de la cadena se mantiene constante durante el corte.
- Sepa cuando llegar al final del corte. El peso de la sierra puede cambiar inesperadamente cuando se corta fuera de la madera. Se pueden producir accidentes a las piernas y pies. Siempre saque la sierra de un corte de madera mientras la sierra esté funcionando.

### Corte de troncos

Cumpla con las siguientes instrucciones de seguridad.

- Soporte los troncos de manera que los costados de las caras en el corte no se acerquen, lo que podría resultar en que la cadena quede atrapada o apresada (Consulte las Figs. 3a y 4).
- Ubique y ajuste los troncos pequeños en forma segura antes de cortarlos. Sólo corte madera u objetos de madera. Al cortar, evite golpear piedras, clavos, etc. ya que podrían salirse y causar daño a la cadena o lesión seria al operador o a las personas de los alrededores.
- Mantenga una sierra en funcionamiento alejada de cercas de alambre o del suelo. No se permite el uso de la sierra para adelgazar ramas o arbustos.
- Los cortes longitudinales deben llevarse a cabo con cuidado, ya que no es posible llevar a cabo el apoyo con los dientes de agarre (17). Corte a un ángulo plano para evitar el rebote.
- Cuando trabaje en una pendiente, trabaje sobre o al costado del tronco o del árbol acostado.
- Cuide de no tropezarse con los tocones de los árboles, ramas, raíces, etc.



4



### Corte de madera bajo tensión (consulte la fig. 4)

Existe un alto riesgo de accidentes cuando se corta madera, ramas o árboles bajo tensión. Sea extremadamente cuidadoso. Deje los trabajos de corte de este tipo a profesionales. Cuando corte troncos soportados en ambos extremos, comience el corte desde arriba (Y) alrededor de 1/3 del diámetro hacia el tronco y luego termine el corte (Z) desde debajo, para evitar el contacto con la sierra de cadena con el suelo. Al cortar troncos soportados solo por un extremo, inicie el corte desde debajo (Y) alrededor de 1/3 del diámetro hacia el tronco y termine el corte desde arriba (Z) para evitar la separación del tronco o que la sierra de cadena se trabe.

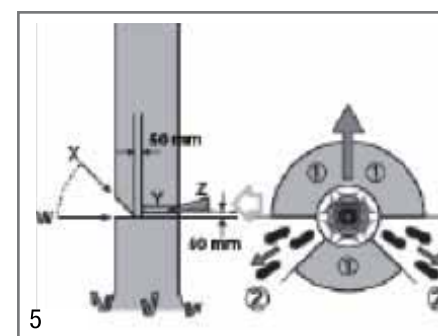
### Instrucciones generales de corte

#### 1) Tala de árboles (Consulte la Fig. 5)

Siempre use un casco para protegerse la cabeza contra la caída de ramas. La sierra de cadena solo puede ser usada para talar árboles más pequeños en diámetro que el largo de la barra guía.

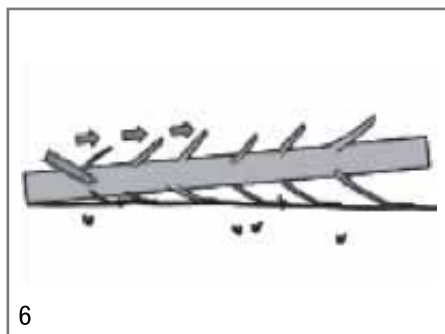
- Asegure el área de trabajo. Asegúrese que no haya personas o animales en los alrededores de las caídas de los árboles. No intente soltar una sierra trabada con el motor en funcionamiento. Use cuñas de madera para liberar la cadena y la barra guía.
- Cuando 2 o más personas realicen las operaciones de corte o tala al mismo tiempo, las operaciones de tala deben separarse de las de corte por una distancia de al menos dos veces la altura del árbol que se está talando. Los árboles no deben ser talados de manera que pongan en peligro la seguridad de las personas, choquen contra las líneas de la red pública o causen daño a la propiedad. Si el árbol hace contacto con alguna línea de la red pública, informe inmediatamente a la compañía. El operador de la sierra de cadena debe mantenerse en el lado de arriba del terreno ya que probablemente el árbol rodará o se deslizará cerro abajo después de ser talado.
- Se debe planificar y despejar un pasillo de escape según sea necesario antes de iniciar los cortes. El pasillo de escape debe extenderse hacia atrás y en forma diagonal hacia la parte trasera de la línea de caída esperada.
- Antes de iniciar la tala, considere la inclinación natural del árbol, la ubicación de las ramas más grandes y la dirección del viento para evaluar la ruta de caída del árbol. Elimine la suciedad, piedras, cortezas sueltas, clavos, corchetes y alambres del árbol.

- Rebaje de la muesca: haga la muesca (x-w) 1/3 del diámetro del árbol, perpendicular a la dirección de caídas a medida que vaya haciendo el corte de la muesca horizontal inferior. Esto ayudará a evitar apresar la cadena de la sierra o la barra guía cuando se esté haciendo la segunda muesca.
- Corte posterior de la tala: haga el corte posterior de la tala (Y) al menos 50 mm más alto que el corte de muesca horizontal. Mantenga el corte posterior de tala paralelo al corte de muesca horizontal. Haga el corte posterior de la tala de manera que quede suficiente madera para que actúe como bisagra. La madera de bisagra evita que el árbol se tuerza y caiga en la dirección incorrecta. No corte por la bisagra.
- A medida que la tala se acerque a la bisagra, el árbol debería comenzar a caer. Si existe la posibilidad de que el árbol no caiga en la dirección deseada o que pueda mecarse hacia atrás y obstruir la sierra de cadena, deténgase antes de completar el corte posterior de la tala y use cuñas de madera, plástico o aluminio para abrir el corte y dejar caer el árbol a lo largo de la línea deseada de caída.
- Cuando el árbol comience a caer, saque la sierra de cadena del corte, detenga el motor, baje la sierra de cadena y luego use la ruta de caída planificada. Manténgase alerta por posibles caídas de ramas y cuide su estabilidad. Para completar la operación de tala, inserte una cuña (Z) en el corte horizontal.
- Esté protegido de la caída de ramas cuando el árbol comience a moverse.



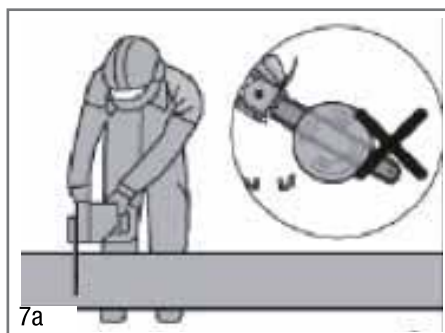
### 2) Poda de árboles (Consulte la Fig. 6)

La poda consiste en remover las ramas de un árbol caído. Al podar, deje las ramas inferiores más grandes para soportar el tronco alejado del suelo. Saque las ramas pequeñas en un corte como se muestra en la figura. Las ramas bajo tensión deben cortarse desde abajo hacia arriba para evitar obstruir la sierra de cadena.

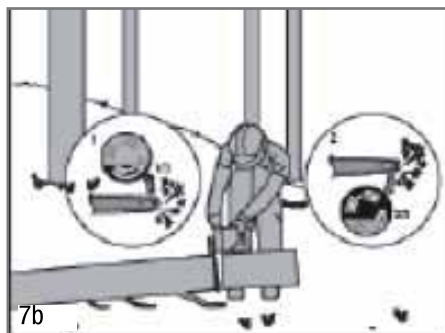


### 3) Trozado de un tronco

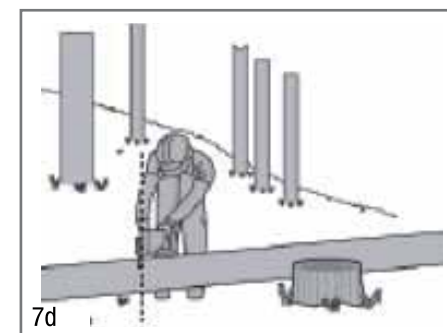
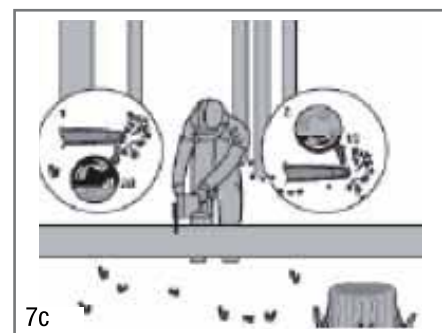
El trozado es un corte de tronco longitudinal. Es importante asegurarse de mantener una postura firme y el peso distribuido uniformemente sobre ambos pies. Cuando sea posible, el tronco debe subirse y soportarse usando ramas, troncos o calzos. Siga estas simples instrucciones para un corte más fácil. Cuando el tronco esté soportado a lo largo como se muestra en la figura, se corta desde la parte superior (trozado desde arriba) (Consulte la Fig. 7a).



Con el tronco soportado en un extremo, como se muestra en la figura, corte 1/3 del diámetro desde la parte de abajo (trozado desde abajo). Luego haga el corte terminado cortando desde la parte superior para cumplir con el primer corte (Consulte la Fig. 7b). Con el tronco soportado en ambos extremos, como se muestra en la figura, corte 1/3 del diámetro desde la parte superior del trozado desde arriba. Luego haga el corte terminado trozando desde debajo los 2/3 más abajo para hacer el primer corte (Consulte la Fig. 7c).



Al trozar en una pendiente, siempre párese en el lado de arriba del tronco, como se muestra en la figura. Cuando haga un corte "transversal", para mantener un control completo, libere la presión de corte cerca del extremo del corte sin relajar su agarre de los mangos de la sierra de cadena. No deje que la cadena haga contacto con el suelo. Después de completar el corte, espere que la cadena se detenga antes de mover la sierra de cadena. Siempre detenga el motor antes de moverse de árbol en árbol (Consulte la Fig. 7d).



### Después de usar una sierra de cadena

- Siempre desenchufe la unidad de la fuente de alimentación antes de llevar a cabo el servicio técnico o el control.
- No porte la sierra de cadena a menos que esté desenchufada y completamente detenida. Sostenga la máquina desde el mango delantero, la guía invertida y la lámina protectora inserta.
- Siempre siga las instrucciones de mantenimiento. Después de cada uso, revise la operación de los dispositivos de seguridad, ajuste, tensión y condición de las partes. Haga mantenimiento a la unidad. Cambie las partes desgastadas o dañadas.
- Solicite la reparación de la sierra de cadena eléctrica a una persona calificada
- Mantenga la sierra de cadena eléctrica limpia y siempre guarde en un lugar seco, alto y con la manga protectora puesta. Guarde las herramientas eléctricas en un lugar alejado del alcance de los niños.
- Guarde bien este manual y consúltelo cuando use la máquina.

# Instrucciones de uso

## Preparación de la sierra de cadena

## Montaje de la barra guía y de la cadena

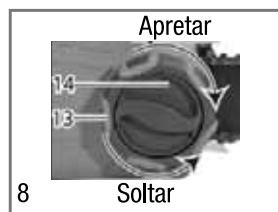


**ATENCIÓN:** use guantes para manipular la sierra y evitar accidentes relacionados a la correa cuyos dientes son extremadamente filosos.

**ATENCIÓN:** no enchufe la máquina a la fuente de energía eléctrica durante el armado.



**ADVERTENCIA:** Los métodos de armado dependen del tipo de máquina, por lo tanto, procure consultar las figuras y el tipo de máquina marcados en la etiqueta. Procure realizar correctamente la operación de armado de la máquina.

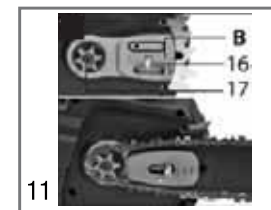
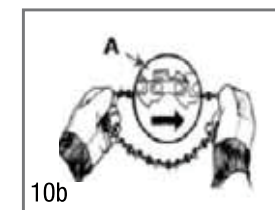
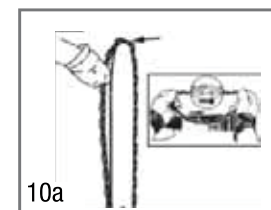


Su sierra de cadena cuenta con un sistema de SDS para armado y ajuste rápidos de la tensión de la cadena. El anillo exterior ajustable (13) ajusta la tensión de la cadena de sierra y la perilla de fijación (14) tensiona la barra. (Consulte la Fig. 8).



- 1) Saque cuidadosamente todas las partes del envase.
- 2) Ponga la sierra de cadena en una superficie plana adecuada.
- 3) Revise el freno de la cadena y desactívelo.
- 4) Desatornille la perilla de fijación contra las manecillas del reloj del SDS para sacar la cubierta lateral (Consulte la Fig. 9).

5) Despliegue la cadena de la sierra con los bordes de corte (A) de la cadena apuntando en la dirección de rotación. Inserte la cadena de la sierra en la ranura alrededor de la barra de la cadena. Asegúrese que la cadena esté funcionando en la dirección correcta (Consulte la Fig. 10a, 10b).



6) Monte la barra en el perno de fijación de la barra (16), ajuste la cadena en la rueda dentada de mando (17) y guíe la barra guía (23), de modo que el perno de fijación de la barra y las dos aletas guía (B) se adapten en la ranura de la barra guía (Consulte la Fig. 11).



7) Ajuste la cubierta lateral, asegúrese que el perno de fijación de la barra se adapte en la rosca del tornillo de la perilla de fijación (14). Atornille la perilla de fijación para apretar la cubierta lateral (Consulte la Fig. 12).

8) La cadena aún no está tensionada. La tensión de la cadena se aplica como se describe en "TENSIÓN DE LA CADENA". Después de hacer funcionar la cadena por alrededor de 1 hora, ajuste la tensión de la cadena en 2mm aplicando 9N de torque.

### Cómo tensionar la cadena

Siempre revise la tensión de la cadena antes de usarla, después de los primeros cortes y en forma regular durante el uso, aproximadamente cada 5 cortes. Con la operación inicial, las cadenas nuevas pueden alargarse considerablemente. Esto es normal durante el período de pausa, y el intervalo entre los ajustes futuros se alargará rápidamente.



**ADVERTENCIA:** Desenchufe la sierra de cadena desde la fuente de energía eléctrica antes de ajustar la tensión de la cadena de la sierra.



**ADVERTENCIA:** Los bordes cortantes de la cadena son filosos. Use guantes protectores para manipular la cadena.



**ADVERTENCIA:** Mantenga en todo momento la tensión adecuada de la cadena. Una cadena suelta aumentará el riesgo de rebote. Una cadena suelta puede salir de la ranura de la barra guía. Esto puede causar lesión al operador y dañar la cadena. Una cadena suelta causará un desgaste rápido de la cadena, barra de la cadena y rueda dentada.



**ADVERTENCIA:** La duración de la cadena de la sierra depende principalmente de una lubricación suficiente y una tensión correcta.



**ADVERTENCIA:** Evite tensionar la cadena si está caliente, ya que tensionará en exceso la cadena al enfriarse.



1) Ponga la sierra de cadena en una superficie plana adecuada. Atornille el anillo exterior ajustable en dirección de las manecillas del reloj hasta que el sistema SDS esté bien atornillado. La tensión correcta de la cadena se alcanzará automáticamente. El mecanismo de trinquete evita que la tensión de la cadena se suelte (Consulte la Fig. 13).



2) La tensión correcta de la cadena se alcanza cuando la cadena de la sierra puede subirse aproximadamente 2 – 3 mm desde la barra guía en el centro. Esto debe hacerse usando una mano para subir la cadena de sierra contra el peso de la máquina (Consulte la Fig. 14).

3) Cuando la cadena de la sierra se suelte, desatornille el anillo exterior ajustable absolutamente y luego vuelva a atornillar la cubierta lateral firmemente con la perilla de fijación.



**ADVERTENCIA:** Al tensionar demasiado la cadena se sobrecargará el motor y causará daño; una tensión insuficiente puede provocar un descarrilamiento de la cadena, mientras que una cadena bien apretada brinda las mejores características de corte y una vida útil prolongada.

Revise regularmente la tensión debido a que el largo de la cadena tiende a estirarse con el uso (especialmente cuando la cadena está nueva; después de armar por primera vez, la tensión de la cadena debe revisarse después de 5 minutos de operación de la máquina); en todo caso no apriete inmediatamente la cadena después del uso, sino que espere hasta que se enfríe.

En casos en que una cadena suelta necesite ajuste, siempre desatornille el anillo exterior ajustable antes de ajustar el tornillo/perilla de tensión de la cadena; ajuste la tensión y apriete la tuerca/perilla de retención de la barra de acuerdo a esto.

### Lubricación de la cadena y de la barra



**ADVERTENCIA:** La sierra de la cadena no viene con aceite. Es esencial llenarla con aceite antes de usarla. No opere la sierra de cadena sin aceite con un nivel de estanque de aceite vacío, ya que esto resultará en daño intenso al producto.



No mantenga la barra y la cadena sin aceite lubricante. Al hacer funcionar la sierra seca o con muy poco aceite disminuirá la eficiencia de corte, se reduce la vida útil de la sierra de cadena, y causará un desgaste excesivamente rápido de la barra producto del sobrecalentamiento. Cuando hay muy poco aceite queda evidenciado por el humo y decoloración de la barra.

Una lubricación adecuada de la cadena de sierra durante las operaciones de corte es esencial para minimizar el roce con la barra guía. Su sierra de cadena está equipada con un sistema aceitador automático. El aceitador envía automáticamente la cantidad adecuada de aceite hacia la barra y la cadena.

Nota: la relación trabajo/descanso de esta máquina es de 1:0.5, es decir que por cada 30 minutos aproximados de uso continuo, el usuario debería dejar descansar la máquina por al rededor de 15 minutos.

El estanque de aceite mantiene 110ml de aceite, suficiente para lubricar la cadena por 20-25 minutos de corte. El nivel del estanque de aceite se puede revisar a través de la ventana de inspección del estanque lubricante de la cadena (10) del lado derecho de la sierra (Consulte la Fig. 15).

Llenado del estanque de aceite:

- 1) Ubique la sierra de cadena en una superficie adecuada con la tapa de llenado de aceite (C) mirando hacia arriba.
- 2) Limpie el área en torno a la tapa de llenado de aceite con un paño.
- 3) Agregue aceite hasta que el estanque esté lleno.
- 4) Evite que ingrese suciedad o basuras al estanque de aceite, vuelva a poner la tapa de llenado de aceite y apriete.



**ADVERTENCIA:** Para permitir la ventilación del estanque de aceite, la máquina cuenta con canales de respiración pequeños entre la tapa de llenado de aceite y el filtro; para evitar una fuga, procure dejar la máquina en posición horizontal (tapa de llenado de aceite más alta) cuando no la esté usando. Es importante usar sólo el aceite recomendado para evitar el daño a la sierra de cadena. No use aceite reciclado/viejo. El uso de un aceite no autorizado invalidará la garantía.



**PRECAUCIÓN:** El nivel del estanque de aceite debe ser revisado con frecuencia durante la operación para evitar que la barra y la cadena no tengan lubricación.



NOTA: Su sierra de cadena cuenta con un sistema Aceitador Automático y es la única fuente de lubricación para la barra y la cadena de sierra.

## Uso de la sierra de cadena

Antes del uso, siempre revise la presencia y funcionamiento de la seguridad positiva disponible. Revise también el estado de la cadena de la guía de la cadena y del sistema de fijación. Si es necesario, cambie o repare los componentes defectuosos. Sólo use partes originales o aquellas autorizadas por Bauker.



**ADVERTENCIA:** Revise el voltaje y la fuente de alimentación de corriente. El voltaje y la fuente de alimentación de corriente deben cumplir con las clasificaciones de la placa tipo.



**ADVERTENCIA:** Asegúrese que el cable de extensión sea del tamaño y tipo adecuados para su sierra ( $\geq 1.5\text{mm}^2$ ).



- 1) Asegúrese que el nivel del freno de la cadena esté (1) desenganchado. El motor no encenderá si el freno de la cadena está en la posición enganchado. Desenganche la palanca del freno de la cadena tirando hacia atrás, hacia el mango delantero (Consulte la Fig. 16).

- 2) Sostenga el producto con ambas manos, la mano izquierda sosteniendo el mango delantero (no sostenga el freno de la cadena) y la mano derecha sosteniendo el mango trasero. Presione el botón de desbloqueo (5), luego presione completamente el gatillo del interruptor (6) y sostenga en esta posición. Ahora puede soltar el botón de desbloqueo (Consulte la Fig. 17a, 17b).

NOTA: no es necesario mantener el botón de desbloqueo presionado una vez que se apriete el gatillo del interruptor y el motor esté en funcionamiento. El botón de desbloqueo es un dispositivo de seguridad para evitar el encendido accidental.



### Detención de la sierra de cadena

- Suelte el gatillo On/Off para detener la máquina.
- La cadena se detiene completamente después de unos cuantos segundos.
- Desconecte el enchufe para mayor seguridad.
- Vuelva a poner la protección de mano delantera/palanca del freno de la cadena en su lugar.

### Consejos de corte

- Corte maderas (troncos, ramas de árboles, tablonés y vigas). No use la sierra para otros materiales.
- Procure que la cadena no entre en contacto con el suelo o materiales extraños que no sean madera.
- Al cortar, no ejerza presión sobre la cadena, sino que déjela trabajar con un leve apoyo a través de las garras.
- Al cortar ramas o troncos gruesos, vuelva a ubicar las garras en un punto inferior para evitar dar demasiado desgaste del dispositivo. Para hacer esto, tire la sierra hacia usted levemente para soltar los enganches de la garra y la posición más baja. No es necesario remover completamente toda la trayectoria de la sierra de cadena.
- Los mejores resultados se obtienen cuando la velocidad de corte de la cadena no se reduce aplicando demasiado estrés.
- Ponga atención al extremo del corte al usar la sierra y a la terminación fuera de alineación, el peso cambia inesperadamente. Existe el riesgo de accidente para las piernas y pies.
- No remueva la ruta de la sierra de cadena cuando el sistema esté girando.

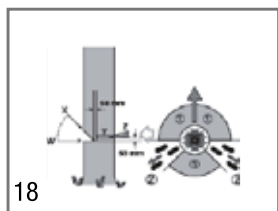
Siempre use un casco para proteger su cabeza de la caída de ramas. La sierra de cadena sólo se puede usar para talar árboles más pequeños en diámetro que el largo de la barra guía.

- Fije el área de trabajo. Asegúrese que no haya personas o animales alrededor de un árbol en caída. No intente liberar una sierra trabada con el motor en funcionamiento. Use cuñas de madera para liberar la cadena y la barra guía.

### A. LA TALA DEL ÁRBOL

Cuando dos o más personas realicen operaciones de corte y tala a la vez, las operaciones de tala deberían separarse de la operación de corte con una distancia de al menos dos veces la altura del árbol que se está talando. No tale árboles de manera que pongan en peligro a cualquier persona, choque contra una línea de la red pública o cause daño a la propiedad. Si el árbol hace contacto con una línea de la red pública, informe inmediatamente a la compañía. El operador de la sierra de cadena debe mantenerse en el lado de arriba del terreno ya que el árbol tiene probabilidades de rodar o deslizarse cerro abajo después de ser talado.

- Planifique una trayectoria de escape y despeje según sea necesario antes de iniciar los cortes. La trayectoria de escape debe extenderse hacia atrás y en forma diagonal hacia la parte trasera de la línea esperada de caída.
- Antes de comenzar la tala, considere la inclinación natural del árbol, la ubicación de ramas más grandes y la dirección del viento para analizar la ruta de caída del árbol. Elimine toda suciedad, piedras, cortezas sueltas, clavos, corchetes y alambres del árbol.
- Rebaje de la muesca: haga la muesca (x-w) 1/3 del diámetro del árbol, en forma perpendicular a la dirección de caída y haga primero el corte de la muesca horizontal inferior. Esto le ayudará a evitar apresar la cadena de la sierra o la barra guía cuando se está haciendo la segunda muesca.
- Corte de tala posterior: haga el corte de tala posterior (Y) al menos 50 mm más alto que el corte de la muesca horizontal. Mantenga el corte de tala posterior paralelo al corte de la muesca horizontal. Haga el corte de tala posterior de modo que quede suficiente madera para que actúe como una bisagra. La madera de la bisagra evita que el árbol se tuerza y caiga en la dirección equivocada. No corte a través de la bisagra.
- A medida que la tala vaya acercándose a la bisagra, el árbol debería comenzar a caer. Si hay una posibilidad de que el árbol no caiga en la dirección deseada o pueda golpear hacia atrás y obstruir la cadena de sierra, deje de cortar antes que el corte de tala posterior se haya completado y use cuñas de madera, plástico o aluminio para abrir el corte y dejar caer el árbol a lo largo de la línea de caída deseada.
- Cuando el árbol comience a caer, saque la sierra de cadena del corte, detenga el motor, baje la sierra de cadena, y luego use la trayectoria de retirada planificada. Manténgase alerta a las caídas de ramas desde arriba y mantenga su postura. Para completar la operación de tala, inserte una cuña (Z) en el corte horizontal.
- Ponga atención a las ramas que vayan cayendo cuando el árbol comience a moverse.



### B. CORTE DE RAMAS

- Al usar una sierra de cadena para remover ramas de un árbol hasta el suelo, inicie con ramas pequeñas y aquellas que no estén en contacto con el suelo. Tenga cuidado al cortar ramas de corte bajo tensión ya que pueden proyectarse demasiado rápido cuando libere repentinamente la tensión.
- Al cortar las ramas, el árbol podría rodar. Siempre tenga un canal de respaldo abierto en el riesgo opuesto para alejarse rápidamente. Mantenga el área de trabajo despejada para evitar que se formen leñeras.
- No opere la sierra de cadena con los brazos extendidos. No intente cortar áreas de difícil acceso o parado sobre una escalera. No trabaje a una altura sobre los hombros.

### C. CORTE DE TRONCOS Y PILARES

Cuando dos o más personas realicen operaciones de corte y tala a la vez, las operaciones de tala deberían separarse de la operación de corte con una distancia de al menos dos veces la altura del árbol que se está talando. No tale árboles de manera que pongan en peligro a cualquier persona, choque contra una línea de la red pública o cause daño a la propiedad. Si el árbol hace contacto con una línea de la red pública, informe inmediatamente a la compañía. El operador de la sierra de cadena debe mantenerse en el lado de arriba del terreno ya que el árbol tiene probabilidades de rodar o deslizarse cerro abajo después de ser talado.

- Use un caballete o un soporte estable. Incluso con el caballete, corte fuera de éste. El sustrato debe ser lo suficientemente alto para evitar que la punta de la guía toque el suelo y que la cadena se suelte.
- Si la sierra queda atrapada, detenga la máquina y sáquela de la copa. Suba la pieza de trabajo y cambie su posición. No intente liberar la sierra atrapada tirando el mango o el cable eléctrico.
- Ponga la sierra en un extremo y dele toda velocidad. Haga avanzar la sierra sin fuerza, usando mordazas de inmovilización como punto de pivote. Si es necesario, vuelva a ubicar las mordazas en la madera para limitar el ángulo de corte.

NOTA: el diámetro de la pieza de trabajo no debe exceder el largo de la barra guía.

### Limpieza, almacenaje, transporte y mantención

Antes de realizar algún tipo de trabajo en la sierra de cadena eléctrica, desenchúfela

### Limpieza de la sierra de cadena

Una limpieza regular después del uso garantizará un mejor funcionamiento de la sierra de cadena eléctrica y reducirá el riesgo de corrosión o corrosión por estrés.



**PRECAUCIÓN:** No sumerja la sierra de cadena eléctrica en agua o cualquier otro líquido para limpieza. No limpie el artefacto con agua de alta presión.

Después de detener el dispositivo y dejar enfriar, saque la basura de corte acumulada bajo la cubierta soplando con aire comprimido o limpiando con una escobilla. De ser necesario, límpiela con un paño húmedo suave.

### Almacenaje y transporte de la sierra

- Guarde la sierra de cadena en un lugar seco, temperado y oscuro. Póngala en un lugar fuera del alcance de los niños.
- Para un almacenaje de largo plazo, drene el estanque de aceite y engrase la cadena y la guía de la cadena antes de guardar la sierra de cadena.
- No transporte la sierra de cadena sino hasta cuando esté desenchufada y completamente detenida. Sostenga la unidad por el mango delantero, la guía volteada y la lámina protectora inserta.

### Mantención de la sierra de cadena

Lubrique la cadena.

- Esta sierra está equipada con una lubricación de cadena automática. Revise regularmente el nivel de aceite. Para iniciar el suministro de aceite en la cadena, haga funcionar la sierra en vacío.

Afile la cadena.

- Para obtener mejores resultados, solicite el afilado regularmente de la cadena a un taller especializado al menos una vez al año.

NOTA: un bajo nivel de aceite o un contacto con la cadena suelta puede reducir rápidamente el rendimiento de corte.

## Problemas y Soluciones

| Falla   | Causa probable                                   | Solución   |
|---|--|--|
| La unidad no enciende / no funciona.                          | No hay corriente.                                | Revise la fuente de energía eléctrica. Si es necesario, cambie la fuente.                    |
|   |  | Revise la condición del cordón o enchufe. Si están dañados, cámbielos.                       |
|   | El freno antiretorno está activado.              | Arme el sistema de seguridad tirando la protección manual para el mango en forma ascendente. |
|   | Las escobillas de carbón están desgastadas.      | Comuníquese con el distribuidor local.   |
|   | El interruptor presenta falla o está defectuoso. | Comuníquese con el distribuidor local.   |
| La sierra de cadena eléctrica funciona en forma intermitente. | El cordón eléctrico está dañado.                 | Comuníquese con el distribuidor local.   |
|   | El interruptor presenta falla o está defectuoso. | Comuníquese con el distribuidor local.   |

| Falla  | Causa probable  | Solución   |
|--|---|--|
| La cadena está seca.   | No hay aceite en el estanque.   | Llene con aceite.  |
|  | La ventilación de la tapa del estanque está obstruida con aceite.       | Limpie la parte superior del estanque de aceite.                                   |
|  | El canal de flujo de aceite está obstruido.                             | Drene el estanque de aceite y limpie el compartimento bajo la tapa.                |
| El freno de cadena no funciona.  | Hay un problema con el mecanismo que se inicia en la protección manual. | Comuníquese con el distribuidor local.   |
| La cadena se descarrila de la guía de cadena, genera vibración o no corta correctamente. | Problema con el mecanismo que se inicia en la protección manual.        | Comuníquese con el distribuidor local.   |
| La cadena se calienta demasiado.   | La cadena está demasiado apretada.                                      | Relaje la cadena.  |
|  | No hay aceite en el estanque.   | Agregue aceite.  |
|  | Es difícil lubricar la cadena.  | Revise el flujo de aceite. De ser necesario, destape el canal de flujo del aceite. |
|  | La cadena está suelta o desgastada.                                     | Afile o cambie la cadena.  |
|  | Los dientes de la cadena no están en la dirección correcta.             | Cambie la cadena con los dientes en la dirección correcta.                         |



Las especificaciones técnicas de su herramienta pueden contener símbolos que representan información importante sobre el producto o instrucciones de uso.



Aislamiento doble para protección adicional.



Use protección auditiva.  
Use protección para la vista.  
Use protección respiratoria.



Producto fabricado de conformidad con las normas de seguridad.



Lea el manual de instrucciones.



Los objetos lanzados pueden rebotar, causando lesiones corporales o daños materiales.



Los transeúntes deben estar a una distancia de 15 m del aparato.



Advertencias generales



Peligro de arranque automático



No exponga la herramienta a condiciones de lluvia o humedad.



¡ADVERTENCIA! Nunca modifique la orilladora. Un uso inapropiado de la herramienta puede causar LESIONES GRAVES o incluso LA MUERTE.



Los aparatos eléctricos inutilizables no deben ser desechados junto con residuos domésticos. Use los centros de reciclaje disponibles. Para más información sobre el reciclaje de estos productos, consulte a las autoridades locales.



Este producto cumple los requerimientos RoHS.



Use zapatos de seguridad.



Nunca toque el nylon de corte durante el funcionamiento de la herramienta.



Use guantes de seguridad antideslizantes para trabajos pesados, a fin de sostener firmemente la manilla. Los guantes también reducen la transmisión de vibración a sus manos.



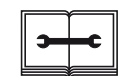
No retire la protección ni los dispositivos de seguridad de la herramienta en movimiento.



Vístase adecuadamente. No use ropa suelta ni joyas que puedan ser capturadas por las piezas en movimiento.



Esté atento a los objetos que puedan ser lanzados por los accesorios de corte. Nunca use la herramienta sin la protección debidamente instalada.

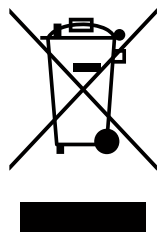


Si el cable se daña durante el uso de la herramienta, desconecte inmediatamente el enchufe de la red eléctrica.

## Protección del Ambiente

Para proteger el medio ambiente, le recomendamos considerar lo siguiente:

- Use un aceite lubricante biodegradable
- Use un embudo para no derramar el aceite
- Cuide regularmente su sierra de cadena y cambie las piezas dañadas.
- Cuando la vida útil del dispositivo llegue a su fin, devuélvalo al distribuidor local para su reciclaje.



**ELIMINACIÓN DE DESECHOS.** Según la Directiva Europea sobre la eliminación de desechos de equipos eléctricos y electrónicos, las herramientas eléctricas que ya no se usen deben ser recopiladas y se debe seguir una trayectoria de reciclaje adecuada. No elimine las herramientas eléctricas juntas con los desechos domésticos.

## Servicio de Post Venta

Para mayor información o para servicio post venta, comuníquese con el distribuidor de la máquina.

Use sólo repuestos originales o autorizados por Bauker.

## Garantía

**Gracias por escoger este producto Herramientas BAUKER 1 año de Garantía**

- Esta garantía tiene vigencia a partir de la fecha de compra del producto.

### **POR FAVOR, GUARDE SU COMPROBANTE DE COMPRA**

- Si este producto presenta una falla dentro del período de garantía, diríjase al SST autorizado.
- Incluya su comprobante de compra original, detalle de las fallas, su nombre y dirección, lugar y fecha de compra. El fabricante no efectuará reembolso. Todo producto deberá estar adecuadamente limpio, seguro y embalado cuidadosamente para prevenir daños o lesiones durante el transporte. El fabricante podrá rechazar los despachos poco apropiados o inseguros.
- Debe facilitar el comprobante de compra antes de llevar a cabo cualquier trabajo de reparación o mantención.
- Todos los trabajos deben ser llevados a cabo sólo por el servicio técnico autorizado.
- Cualquier pieza que sea reemplazada dentro de la garantía, será propiedad del servicio técnico autorizado y no será devuelta.
- La reparación o reemplazo del producto no extenderá el período de garantía.
- La reparación o reemplazo de su producto bajo garantía le otorga beneficios adicionales y que no afectan sus derechos como consumidor establecidos en la ley.

## Dados técnicos

### Serra de corrente eléctrica

| Modelo                                     | YT4341-14  | YT4341H<br>YT4341-06 |
|--|--|----------------------|
| Nome do produto:                           | Serra de corrente eléctrica  |                      |
| Voltagem                                   | 110 V~ 60 Hz   | 220 V~ 50 Hz/60 Hz   |
| Potência                                   | 1 800 W  | 2 200 W              |
| Velocidade da corrente                     | 13.5 m/s   |                      |
| Comprimento da espada                      | 46 cm / 18"  |                      |
| Corrente                                   | 18" Oregon   |                      |
| Comprimento do cabo                        | 0.35 m   |                      |
| Tempo de freagem                           | <0.15 s  |                      |
| Nível de pressão acústica (LpA)            | 93.69 dB (A)   |                      |
| Nível garantido de potência acústica (LwA) | 108 dB (A)   |                      |
| Volume do tanque de óleo                   | 110 ml   |                      |
| Lubrificação da corrente:                  | Automática   |                      |
| Tipo de proteção:                          | Duplo isolamento / tipo II   |                      |
| Peso líquido sem a barra guia              | 4 780 kg   |                      |
| Peso líquido com a barra e a corrente      | 5 630 kg   |                      |
| Nível de vibração:                         | 6 047 m/s <sup>2</sup> cabo traseiro; 6 153 m/s <sup>2</sup> cabo dianteiro k = 1.5 m/s <sup>2</sup> |                      |

### Partes Serra de corrente elétrica



-  Use sempre máscara anti poeira
-  Use sempre lentes de segurança
-  Use sempre protetor anti barulho
-  Use sempre sapatos de segurança
-  Use sempre luvas de segurança



ADVERTÊNCIA: para reduzir o risco de lesão, o usuário deve ler este manual de instruções.

## Introdução

**AVISO!** Leia todas as instruções e os avisos de segurança. um choque elétrico, incêndio ou ferimentos graves.

Guarde todos os avisos e todas as instruções.

A expressão "ferramenta" nas advertências refere-se à ferramenta elétrica que se conecta a uma fonte de alimentação (com cabo) ou à ferramenta que funciona a bateria (sem cabo).

## Instruções de Segurança

### Segurança na área de trabalho

**a) Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.**

As áreas sujas e escuras causam acidentes.

**b) Não utilize ferramentas elétricas em ambientes explosivos ou na presença de líquidos inflamáveis, gases ou poeira.**

As ferramentas elétricas criam faíscas que podem acender a poeira ou os gases.

**c) Mantenha as crianças e os espectadores afastados da área de trabalho enquanto estiver operando uma ferramenta elétrica.**

As distrações podem fazer com que perca o controle da ferramenta.

### Segurança elétrica

**a) O plugue da ferramenta elétrica deve corresponder à entrada da tomada. Não modifique o plugue de forma alguma. Não use nenhum adaptador de tomada com ferramentas elétricas aterradas.**

Os plugues sem modificações feitas pelo usuário utilizados nas tomadas correspondentes reduzem o risco de que se produza um choque elétrico.

**b) Evite o contato do corpo com superfícies aterradas, como tubos, radiadores, fogões elétricos e geladeiras.**

O risco de choque elétrico aumenta se o corpo estiver aterrado.

**c) Não exponha as ferramentas elétricas à chuva ou à umidade.**

Se entrar água na ferramenta, aumenta o risco de que se produza um choque elétrico.

**d) Não faça mau uso do cabo. Nunca use o cabo para transportar, levantar ou desconectar a ferramenta elétrica. Mantenha o cabo longe de fontes de calor, de óleo, das bordas afiadas e das peças móveis.**

Os cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de que se produza um choque elétrico.

**e) Quando operar uma ferramenta elétrica ao ar livre, use um cabo de extensão para uso externo.**

O uso de um cabo de extensão para uso externo reduz o risco de que se produza um choque elétrico.

**f) Se for inevitável usar a ferramenta em um local úmido, use uma fonte de alimentação protegida por um disjuntor diferencial residual (DR).**

O uso de um DR reduz o risco de que se produza um choque elétrico.

NOTA - O termo "disjuntor diferencial residual" (DR) pode ser substituído pelo termo "interruptor de circuito por falha de aterramento" (GFCI) ou "disjuntor de fuga à terra" (ELCB).

### Segurança pessoal

**a) Esteja atento, veja o que está fazendo e use o bom senso ao operar uma ferramenta elétrica. Não use uma ferramenta elétrica quando estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou alguma medicação.**

Um momento de distração pode causar ferimentos pessoais quando se opera uma ferramenta elétrica.

**b) Use os equipamentos de proteção. Sempre utilize óculos de segurança.**

O uso do equipamento de proteção em bom estado (máscara antipoeira, sapatos antiderrapantes, capacete ou proteção auditiva, reduz a gravidade dos potenciais ferimentos.

**c) Evite a partida acidental da ferramenta. Certifique-se de que o interruptor esteja na posição "desligado" antes de conectá-la à fonte de alimentação ou à bateria e antes de levantar ou transportar a ferramenta.**

Segurar e transportar as ferramentas elétricas com o dedo no interruptor e conectar as ferramentas elétricas que estejam com o interruptor na posição "ligado" pode causar acidentes.

**d) Remova as ferramentas e acessórios antes de ligar a ferramenta elétrica.**

Uma chave ou acessório conectada a uma peça móvel de uma ferramenta elétrica pode causar ferimentos pessoais.

**e) Não estique seu corpo. Mantenha os pés firmemente no chão e mantenha seu equilíbrio em todos os momentos.**

Isso permite um melhor controle da ferramenta elétrica em situações inesperadas.

**f) Vista apropriadamente. Não use roupas folgadas ou joias. Mantenha seus cabelos, roupas e luvas longe das peças móveis.**

As roupas folgadas, as joias ou os cabelos longos podem ficar presos nas partes móveis.

**g) Se a ferramenta tiver dispositivos para a conexão de meios de extração e coleta de pó, certifique-se de que estejam conectados e sejam usados corretamente.**

O uso desses dispositivos pode reduzir os perigos relacionados à poeira.

### Utilização e cuidado das ferramentas elétricas

**a) Não force a ferramenta elétrica. Use a ferramenta elétrica correta para a tarefa a ser realizada.**

A ferramenta elétrica certa faz melhor o trabalho e de forma mais segura quando funciona de acordo com os usos previstos.

**b) Não use a ferramenta elétrica se o interruptor de "ligado" e "desligado" não funcionar.**

Qualquer ferramenta elétrica que não pode ser controlada com o interruptor é perigosa e deve ser reparada antes de usar.

**c) Desconecte o plugue da tomada ou a bateria antes de fazer algum ajuste, trocar os acessórios ou guardar as ferramentas elétricas.**

Tais medidas de segurança reduzem o risco de que a ferramenta ligue acidentalmente.

**d) Guarde as ferramentas elétricas desligadas e desconectadas fora do alcance das crianças e não permita que pessoas que não estão familiarizadas com as ferramentas ou com estas instruções manuseiem uma ferramenta elétrica.**

As ferramentas elétricas são perigosas nas mãos de usuários sem treinamento.

**e) Faça a manutenção das ferramentas elétricas. Verifique se as peças móveis não estão desalinhadas ou bloqueadas e se há partes quebradas ou outras condições que possam afetar a operação da ferramenta. As ferramentas elétricas danificadas devem ser reparadas antes do uso.**

Muitos acidentes são causados por uma manutenção inadequada das ferramentas elétricas.

**f) Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.**

As ferramentas de corte que são mantidas corretamente, com as bordas de corte afiadas, são menos propensas a travar e mais fáceis de controlar.

**g) Use a ferramenta elétrica, os acessórios e as pontas de acordo com estas instruções e na forma prevista para o tipo particular de ferramenta elétrica, considerando as condições de trabalho e o trabalho a ser realizado.**

O uso da ferramenta elétrica para aplicações diferentes das previstas pode causar uma situação perigosa.

### Serviço

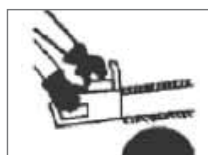
**a) A ferramenta deve ser revisada por uma assistência técnica certificada e que use apenas peças de reposição idênticas às originais.**

Isso garantirá a manutenção da segurança da ferramenta elétrica.

### Ao usar a serra



Não corte com a ponta da barra guia.



Segure a serra com as duas mãos.

- Opere a serra elétrica somente durante o dia ou com uma boa luz artificial.
- O uso dos equipamentos elétricos pode ser regulado. Lembre-se de cumprir com as normas elétricas, que podem variar de um lugar a outro.
- Não use a máquina se estiver cansado ou doente. Evite usá-la se tiver consumido drogas ou álcool. Um momento de distração pode causar uma séria lesão.
- Use roupa ajustada, confortável e proteja-se de cortes. Use calças compridas, resistentes, sapatos antidescorregantes e equipamento de proteção como luvas, óculos e capacete com visor e escudo acústico.
- Certifique-se de que o interruptor do gatilho esteja desligado antes de conectar a serra elétrica à fonte de energia, a fim de evitar acidentes repentinos.
- Não permita que pessoas permaneçam na área de trabalho da serra elétrica de corrente durante o seu uso. Mantenha as pessoas, crianças e animais de estimação afastados da área de trabalho. Se trabalhar em equipe, mantenha uma distância suficiente entre as pessoas do grupo.

- Certifique-se de que os cabos estejam limpos e secos. Quando a máquina estiver em funcionamento, segure firmemente o cabo dianteiro com a mão esquerda e o cabo traseiro com a mão direita.
- Trabalhe sempre em uma posição de equilíbrio, estável e firme. Não trabalhe em terreno escorregadio ou instável. Escolha um lugar seguro, que permita a queda das plantas.
- Segure a serra com as duas mãos. Coloque-se em uma posição que lhe permita aguentar as forças aplicadas por um contragolpe. Nunca solte a máquina.
- Use garras de aço para pendurar a madeira cortada, ou como ponto pivô. Sempre comece a cortar com a corrente em movimento.
- Não corte com a ponta da barra guia da serra.
- **Conta com protetor térmico (ou de superação de consumo) que se ativa ao ultrapassar o limite de uso e pode ser reestabelecido depois que o equipamento esfriar (5 minutos).**
- Durante o corte, uma certa tensão na madeira pode causar respingos ou faíscas perigosas.
- Nunca use a serra elétrica acima da altura do ombro quando estiver cortando.
- Nunca opere uma máquina danificada, mal reparada, mal ajustada ou que tenha sido alterada arbitrariamente.
- Não force a máquina em excesso. Sempre use o equipamento adequado para cada trabalho.



**ADVERTÊNCIA:** Para reduzir o tempo de exposição à vibração e ruído, é preferível usar a máquina fazendo paradas frequentes e limitando a duração do trabalho contínuo.



**ADVERTÊNCIA:** O nível de vibração durante o uso da ferramenta pode variar daquele declarado neste manual dependendo do modo como a ferramenta for usada. A necessidade de se identificar medidas de segurança para proteger o operador se baseia em uma estimativa da exposição em condições reais de uso, considerando o uso que lhe dá o usuário, como por exemplo: as vezes em que a ferramenta é desligada e quando funciona em vazio

### Freio da corrente

O freio da corrente é um mecanismo de segurança que se ativa por meio da proteção manual dianteiro. Quando ocorre um rebote, a corrente se detém imediatamente. Deve-se realizar a seguinte revisão de funções em intervalos regulares. O objetivo da prova de freio de corrente é reduzir a possibilidade de lesão derivado do rebote.

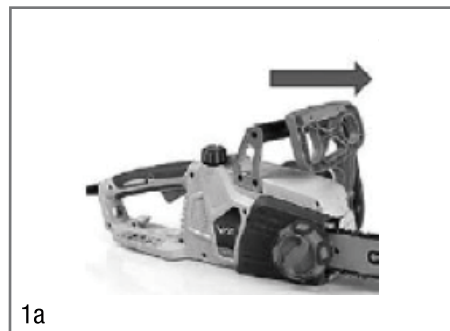


**ADVERTÊNCIA:** Se a corrente e o motor não se detiverem quando o freio da corrente se ativa, leve a serra ao seu distribuidor autorizado mais próximo. Não use a serra se o freio da corrente não estiver funcionando adequadamente.

1. Certifique-se de que a alavanca de freio da corrente esteja ativada (Consulte a Fig. 1a).
2. Coloque a serra de corrente em uma superfície plana adequada.
3. Conecte a unidade à fonte de energia elétrica.
4. Segure o cabo dianteiro com sua mão esquerda. O polegar e os dedos devem rodear o cabo.
5. Segure o cabo traseiro com sua mão direita. O polegar e os dedos devem rodear o cabo.
6. Pressione o botão de desbloqueio com o polegar direito; logo, pressione completamente o gatilho do interruptor com seu dedo indicador e mantenha-o nesta posição.
7. Com o motor em funcionamento, ative a alavanca de freio da corrente enrolando sua mão esquerda para frente, contra a alavanca de freio da corrente (Consulte a Fig. 1b).
8. A corrente e o motor devem deter-se imediatamente.

NOTA: o motor não funcionará se a alavanca de freio da corrente estiver enganchada em sua posição.

**PRECAUÇÃO:** A alavanca de freio da corrente não deve ser usada para ligar ou desligar a serra durante sua operação normal.



1a



1b

### Proteção contra a sobrecarga

A sobrecarga (por exemplo, bloqueio da lâmina de corte, dentes da lâmina travados) provoca a detenção da máquina e a ativação do protetor contra a sobrecarga. Sua serra de corrente conta com um disjuntor para proteger o rendimento do motor.

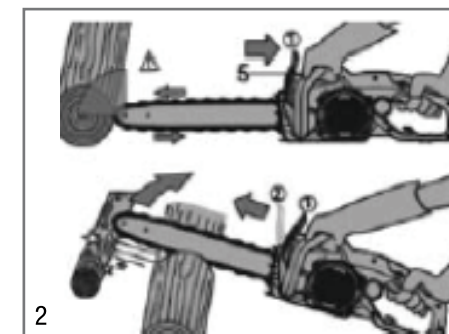
### Rebote (consulte a fig. 2)

O rebote é o movimento repentino da serra para frente ou para trás, gerado quando a corrente (a ponta da barra guia) entra em contato com um tronco ou madeira, ou quando a corrente trava.

Quando acontece um rebote, a serra de corrente reage de forma imprevisível e pode provocar lesões severas no operador ou em outras pessoas presentes. Deve-se observar particularmente quando for fazer cortes laterais, inclinados ou longitudinais; geralmente, deve-se evitar o acabamento dentado.

#### Para evitar o rebote:

- Corte com a barra guia em um ângulo plano.
- Não trabalhe com a corrente solta, superdimensionada ou desgastada.
- Certifique-se de que a corrente esteja bem afiada.
- Não use a serra sobre a altura de seu ombro. 2
- Não trabalhe com a ponta da barra guia.
- Segure sempre a serra de corrente com as duas mãos.
- Use sempre uma corrente de baixo rebote.
- Utilize os dentes de fixação para nivelar.
- Mantenha uma tensão adequada.





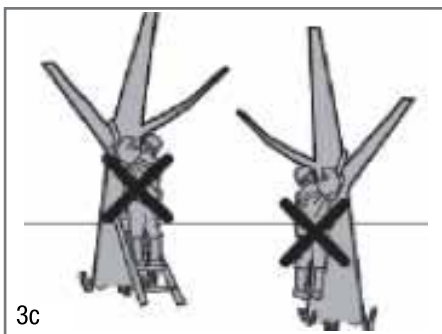
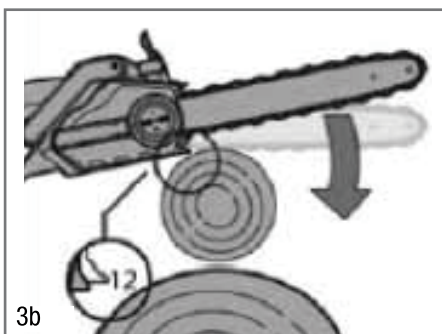
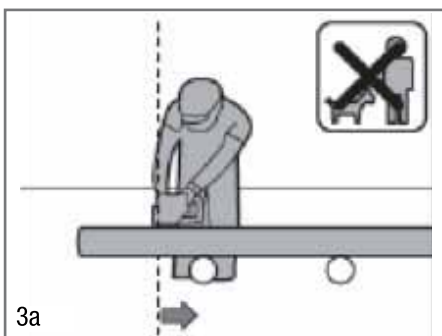
### Conduta geral

Segure sempre a serra de corrente firmemente com as duas mãos. Segure a parte dianteira da serra com a mão esquerda e a traseira com a mão direita. Segure-a com as duas mãos durante toda a operação. Não opere a serra de corrente usando somente uma mão. Certifique-se de que o cabo elétrico esteja localizado na parte traseira, distante da corrente e da madeira, e colocado de tal maneira que não fique enroscado entre os galhos ou outros objetos durante o corte (Consulte a Fig. 2).

Use a serra de corrente somente quando estiver em posição segura. Sustente a serra de corrente ao lado direito de seu corpo (Consulte a Fig. 3a).

A corrente deve estar funcionando a toda velocidade antes de entrar em contato com a madeira. Use os dentes de fixação metálicos para fixar a serra na madeira antes de iniciar o corte. Use os dentes de fixação (12) 3b como um ponto de apoio ao cortar (Consulte a Fig. 3b).

- Regule os dentes de fixação em um ponto baixo quando for cortar troncos mais grossos, puxando levemente a serra para trás até que os dentes se liberem e volte a colocá-la em um nível mais baixo para continuar cortando. Não retire completamente a serra da madeira.



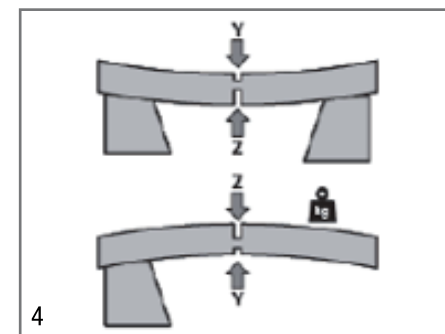
- Não exerça força na corrente enquanto estiver cortando, deixe que esta faça o trabalho usando os dentes de fixação para aplicar uma pressão de apoio mínima.
- Não opere a serra de corrente com os braços completamente estendidos ou tente cortar áreas de difícil acesso; não corte sobre uma escada. Não use a serra de corrente sobre a altura dos ombros (Consulte a Fig. 3c).
- O corte é otimizado quando a velocidade da corrente se mantém constante durante o trabalho.
- Saiba quando chegar ao fim do corte. O peso da serra pode mudar repentinamente quando se corta fora da madeira. Acidentes envolvendo pernas e pés podem acontecer nestas situações. Sempre retire a serra de um corte de madeira quando a serra ainda estiver funcionando.

### Corte de troncos

Cumpra com as seguintes instruções de segurança.

- Apoie os troncos de maneira que as laterais das faces e corte não se aproximem, o que poderia provocar um travamento ou obstrução da corrente (Consulte as Fig. 3a y 4).

- Ajuste os troncos pequenos de forma segura antes de cortá-los. Somente corte madeira ou objetos de madeira. Ao cortar, evite atingir pedras, pregos, etc. já que poderiam escapar e causar danos à corrente ou uma lesão ao operador, ou às pessoas que estejam no entorno.



- Mantenha a serra em funcionamento distante de cercas de arame ou do chão. Não está permitido o uso da serra para aparar arbustos ou galhos.
- Os cortes longitudinais devem ser realizados com cuidado, já que não se pode utilizar o apoio dos dentes de fixação (17). Corte em um ângulo plano para evitar rebotes.
- Quando trabalhar em uma descida, corte pela lateral do tronco ou da árvore.
- Cuidado para não tropeçar nos tocos das árvores, galhos e raízes.

### Corte de madeira sob tensão (consulte a fig. 4)

Existe um alto risco de acidentes quando se corta madeiras, galhos ou árvores sob tensão. Seja extremamente cuidadoso. Deixe os trabalhos de corte deste tipo para profissionais. Quando cortar troncos suportados por ambas as extremidades, comece o corte desde cima (Y) aproximadamente 1/3 do diâmetro em direção ao tronco e termine o corte (Z) desde baixo, para evitar o contato da serra com o chão. Ao cortar troncos suportados por somente uma extremidade, inicie o corte desde baixo (Y) aproximadamente 1/3 do diâmetro em direção ao tronco e termine o corte desde cima (Z) para evitar a separação do tronco ou o travamento da serra.

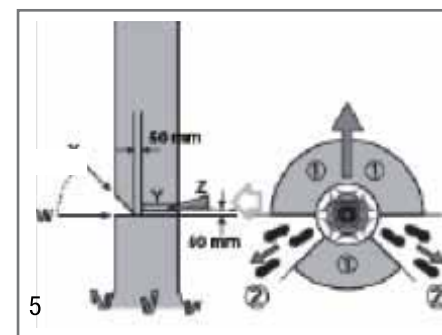
### Instruções gerais de corte

#### 1) Talho de árvores (Consulte a Fig. 5)

Sempre use um capacete para proteger a cabeça de quedas de galhos. A serra de corrente deve ser usada somente para cortar árvores que sejam menores em diâmetro do que o comprimento da barra guia.

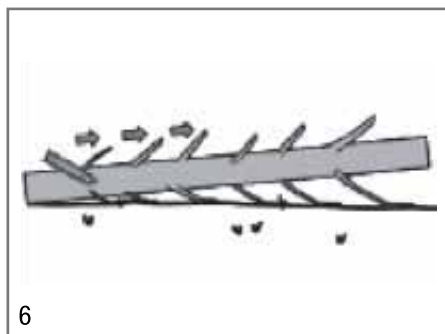
- Trabalhe em um lugar seguro. Certifique-se de que não haja pessoas ou animais de estimação nas proximidades da queda das árvores. Não tente soltar a serra travada com o motor em funcionamento. Use cunhas de madeira para liberar a corrente e a barra guia.
- Quando 2 pessoas ou mais realizarem as operações de corte ou talha ao mesmo tempo, as operações de talha devem ser feitas separadamente das de corte, com uma distância de, pelo menos, duas vezes a altura da árvore que estiver sendo talhada. As árvores não devem ser talhadas de maneira que coloquem em perigo a segurança das pessoas, choquem contra as linhas da rede pública ou causem dano à propriedade. Se a árvore fizer contato com alguma linha da rede pública, informe imediatamente a companhia responsável. O operador da serra de corrente deve manter-se do lado de cima do terreno, já que, provavelmente, a árvore rodará ou deslizará para baixo depois de ser talhada.
- Deve ser planejado e liberado um corredor de escape antes de iniciar um corte. O corredor de escape deve estender-se para trás e de forma diagonal à parte traseira da linha de queda esperada.
- Antes de iniciar o talhamento, considere a inclinação natural da árvore, a localização dos galhos maiores e a direção do vento, a fim de avaliar a rota de queda da árvore. Elimine a sujeira, pedras, galhos soltos, pregos e fiações da árvore.

- Desbaste dos encaixes: faça o encaixe (x-w) 1/3 do diâmetro da árvore, perpendicular à direção de queda, à medida que for fazendo o corte de entalhe horizontal inferior. Isso ajudará a evitar que a corrente ou a barra guia fiquem presas quando estiver desbastando o segundo entalhe.
- Corte posterior da talha: faça o corte posterior da talha (Y) a pelo menos 50 cm mais alto do que o corte de entalhe horizontal. Mantenha o corte posterior de talha paralelo ao corte de entalhe horizontal. Faça o corte posterior da talha de maneira que reste madeira o suficiente para que funcione como dobradiça. A madeira como dobradiça evita que a árvore se torça e caia na direção incorreta. Não corte pela dobradiça.
- A medida que a talha se aproxima da dobradiça, a árvore deveria começar a cair. Se houver a possibilidade de que a árvore não caia na direção desejada, ou que possa mover-se para trás e obstruir a serra de corrente, interrompa o trabalho antes de terminar o corte posterior da talha e use cunhas de madeira, plástico ou alumínio para abrir o corte e deixar cair a árvore ao longo da linha de queda desejada.
- Quando a árvore começar a cair, retire a serra de corrente do corte, pare o motor, abaixe a serra e, logo, use a rota de saída planejada. Mantenha-se alerta diante de possíveis quedas de galhos e cuide de sua estabilidade. Para completar a operação de talhamento, insira uma cunha (Z) no corte horizontal.
- Proteja-se da queda de galhos quando a árvore começar a mover-se.



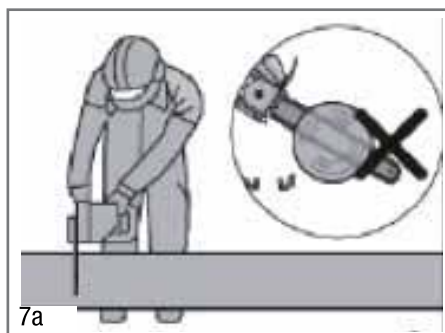
### 2) Poda de árvores (Consulte a Fig. 6)

A poda consiste em remover os galhos de uma árvore caída. Ao podar, deixe os galhos inferiores maiores para suportar o tronco distante do solo. Retire os galhos pequenos cortando como se mostra na figura. Os galhos tensionados devem ser cortados de baixo para cima para evitar a obstrução da serra de corrente.

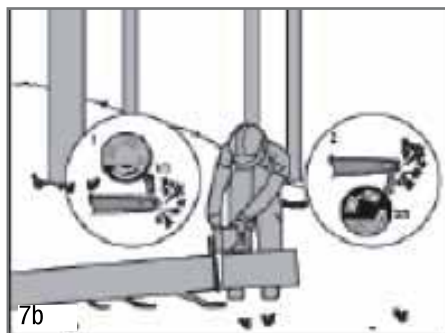


### 3) Cortando um tronco em pedaços

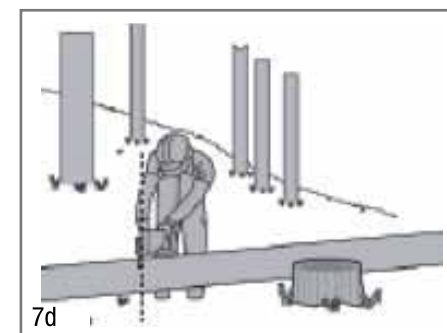
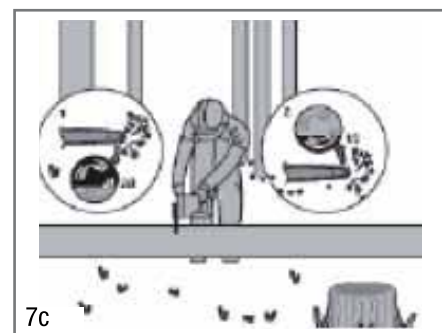
O corte em pedaços é um corte de tronco longitudinal. É importante certificar-se de manter uma postura firme e o peso distribuído uniformemente sobre os dois pés. Quando possível, o tronco deve ser elevado e apoiado em galhos, troncos ou calços. Siga estas simples instruções para um corte mais fácil. Quando o tronco estiver apoiado longitudinalmente como se mostra na imagem, deve ser cortado a partir da parte superior (corte de cima). (Consulte a figura 7a.)



Com o tronco apoiado em uma extremidade, como se mostra na figura, corte 1/3 do diâmetro desde a parte de baixo (corte de baixo para cima). Logo, faça o corte a partir da parte superior, para terminar o primeiro corte (Consulte a Fig. 7b). Com o tronco apoiado em ambas as extremidades, como se mostra na figura, corte 1/3 do diâmetro desde a parte superior do corte de cima para baixo. Logo, faça o corte final cortando de cima para baixo os 2/3 mais abaixo para fazer o primeiro corte (Consulte a figura 7b.)



Ao cortar em uma descida, posicione-se sempre do lado de cima do tronco, como se mostra na figura. Quando faça um corte “transversal”, para manter um controle completo, libere a pressão de corte próximo da extremidade sem deixar de segurar os cabos da serra. Não deixe que a corrente entre em contato com o chão. Depois de terminado o corte, espere até que a corrente pare antes de mover a serra. Detenha sempre o motor antes de movimentar-se de uma árvore a outra (Consulte a Fig. 7d).



## Depois de usar a serra de corrente

- Sempre desconecte a unidade da fonte de alimentação antes de fazer algum serviço técnico ou de revisão.
- Não carregue a serra de corrente a menos que esteja desconectada da tomada e completamente parada. Segure a máquina pelo cabo dianteiro, a guia invertida e com a lâmina protetora inserida.
- Siga sempre as instruções de manutenção. Depois de cada uso, revise a operação dos dispositivos de segurança, ajuste, tensão e condição das partes. Faça manutenção na unidade. Troque as partes excessivamente desgastadas ou faltantes.
- Solicite o reparo da serra elétrica de corrente a uma pessoa qualificada.
- Mantenha a serra elétrica limpa e sempre guarde-a em lugar seco, alto e com o cabo protetor colocado. Guarde as ferramentas elétricas em um lugar afastado do alcance de crianças.
- Guarde bem este manual e consulte-o quando utilizar a máquina.

# Instruções de uso

## Preparando a serra de corrente

## Montagem da barra guia e da corrente

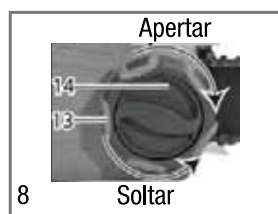


**ATENÇÃO!** Use luvas para manipular a serra e evitar acidentes relacionados à corrente, cujos dentes são extremamente afiados.

**ATENÇÃO!** Não conecte a máquina à fonte de energia elétrica durante a sua montagem.



**ADVERTÊNCIA:** Os métodos de montagem dependem do tipo de máquina, portanto, consulte as figuras e o tipo de máquinas listados na etiqueta. Procure fazer corretamente as operações de montagem da máquina.



8

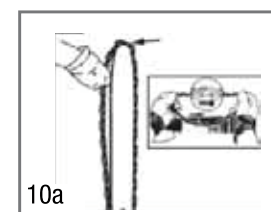
Sua serra de corrente conta com um sistema SDS para montagem e ajuste rápidos da tensão da corrente. O anel externo regulável (13) ajusta a tensão da corrente da serra e o botão de fixação (14) tensiona a barra. (Consulte a Fig. 8).



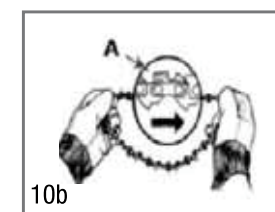
9

- 1) Retire cuidadosamente todas as partes da embalagem.
- 2) Coloque a serra de corrente em uma superfície plana adequada.
- 3) Verifique o freio da corrente e desative-o.
- 4) Desparafuse o botão de fixação em sentido anti-horário do SDS para retirar a tampa lateral (Consulte a Fig. 9).

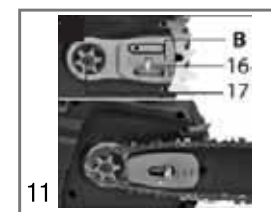
5) Remova a corrente da serra com as bordas de corte (A) apontando na direção da rotação. Insira a corrente da serra na ranhura em volta da barra guia. Certifique-se de que a corrente esteja funcionando na direção correta (Consulte a Fig. 10a, 10b).



10a



10b



11

6) Monte a barra no parafuso de fixação da barra (16), ajuste a corrente na roda dentada de comendo (17) e guie a barra guia (23), de modo que o parafuso de fixação da barra e as duas aletas guia (B) se adaptem à ranhura da barra guia (Consulte a Fig. 11).



12

7) Ajuste a tampa lateral, certifique-se de que o parafuso de fixação da barra se adapte na rosca do parafuso do botão de fixação (14). Parafuse o botão de fixação para apertar a tampa lateral (Consulte a Fig. 12).

8) A corrente ainda não está tensionada. A tensão da corrente se aplica como se descreve em "TENSÃO DA CORRENTE". Depois de colocar a corrente em funcionamento por volta de 1 hora, ajuste a tensão da corrente em 2mm aplicando 9N de torque.

### Como tensionar a corrente

Verifique sempre a tensão da corrente antes de usá-la, depois dos primeiros cortes e regularmente durante o seu uso, aproximadamente a cada 5 cortes. Com a operação inicial, as correntes novas podem alongar-se consideravelmente. Isso é normal durante o período de pausa e o intervalo entre os ajustes futuros aumentará rapidamente.



**ADVERTÊNCIA:** Desconecte a serra de corrente da fonte de energia elétrica antes de ajustar a tensão da corrente da serra.



**ADVERTÊNCIA:** As bordas da corrente são cortantes. Use luvas protetoras para manipular a corrente.



**ADVERTÊNCIA:** Mantenha a tensão adequada da corrente durante todo o tempo. Uma corrente solta aumentará o risco de rebote. Uma corrente solta pode sair da ranhura da barra guia. Isso pode causar lesão ao operador e danificar a corrente. Uma corrente solta causará um desgaste rápido da corrente, da barra guia e da roda dentada.



**ADVERTÊNCIA:** A duração da corrente da serra depende principalmente de uma lubrificação suficiente e de uma tensão correta.



**ADVERTÊNCIA:** Evite tensionar a corrente se esta estiver quente, pois poderá alongar-se além do necessário depois de fria.



1) Coloque a serra de corrente em uma superfície plana adequada. Parafuse o anel externo regulável em sentido horário até que o sistema SDS esteja bem apertado. A tensão correta da corrente será atingida automaticamente. O mecanismo de trava evita que a tensão da corrente se solte (Consulte a Fig. 13).



2) A tensão correta da corrente se atinge quando a corrente da serra (24) pode ser elevada aproximadamente a 2-3 mm a partir da barra guia, pelo centro. Este procedimento deve ser realizado usando uma mão para subir a corrente em sentido contrário ao peso da máquina (Consulte a Fig. 14).

3) Quando a corrente da serra se soltar, desparafuse completamente o anel externo regulável e volte a parafusar a tampa lateral firmemente com o botão de fixação.



**ADVERTÊNCIA:** Ao tensionar muito a corrente sobrecarregará o motor e causará um dano; uma tensão insuficiente pode provocar um descarrilhamento da corrente, enquanto que uma corrente bem apertada confere melhores características de corte e uma vida útil prolongada.

Revise regularmente a tensão pois o comprimento da corrente tende a expandir-se com o uso (especialmente quando a corrente está nova; depois de montada pela primeira vez, a tensão da corrente deve ser revisada depois de 5 minutos de operação da máquina); em todo o caso, não aperte imediatamente a corrente depois do uso, espere até que esteja fria.

Caso uma corrente solta precise de ajuste, desparafuse o anel externo regulável antes de ajustar o parafuso/botão de tensão da corrente; ajuste a tensão e aperte a porca/botão de retenção da barra, segundo a explicação.

### Lubrificação da corrente e da barra



**ADVERTÊNCIA:** A serra de corrente não vem lubrificada. É fundamental abastecê-la antes do primeiro uso. Não opere a serra de corrente sem óleo ou com baixo nível do tanque de combustível, já que poderá resultar em dano grave ao produto.



Não mantenha a barra e a corrente sem óleo lubrificante. Ao colocar em funcionamento a serra seca ou com muito pouco óleo, a eficiência de corte diminuirá, assim como a sua vida útil, e causará um desgaste excessivo e rápido da barra, em consequência do superaquecimento. Quando houver muito pouco óleo, a evidência é a fumaça e o descolorimento da barra.

Uma lubrificação adequada da corrente de serra durante as operações de corte é essencial para minimizar o atrito com a barra guia. Sua serra de corrente está equipada com um sistema de lubrificação automático. O lubrificador envia automaticamente a quantidade adequada de óleo à barra e à corrente.

Nota: a relação trabalho/descanso desta máquina é de 1:0.5, ou seja, a cada 30 minutos aproximados de uso contínuo, o usuário deveria deixar a máquina descansar por volta de 15 minutos.

O tanque de óleo armazena 110 ml de combustível, suficiente para lubrificar a corrente por 20-25 minutos de corte. O nível do tanque pode ser verificado através da janela de inspeção do tanque lubrificante (10) do lado direito da serra (Consulte a Fig. 15).

Enchendo o tanque de óleo:

- 1) Coloque a serra de corrente em uma superfície adequada com a tampa de abastecimento de óleo (C) virada para cima.
- 2) Limpe a área em volta da tampa de abastecimento do tanque com um pano.
- 3) Agregue óleo até que o tanque esteja cheio.
- 4) Evite o ingresso de sujeira ou lixo no tanque de óleo, volte a instalar a tampa do óleo e aperte.



**ADVERTÊNCIA:** Para permitir a ventilação do tanque de óleo, a máquina conta com canais de respiração pequenos entre a tampa de combustível e o filtro; para evitar vazamentos, procure deixar a máquina em posição horizontal (tampa de combustível na parte mais alta), quando não a estiver usando. É importante usar somente óleo recomendado para evitar danos à serra de corrente. Não use óleo reciclado ou velho. O uso de um óleo não autorizado invalidará a garantia.



**PRECAUÇÃO:** O nível do tanque de óleo deve ser verificado com frequência durante a operação para evitar que a barra e a corrente fiquem sem lubrificação.



NOTA: Sua serra de corrente conta com um sistema de lubrificação automática e é a única fonte de lubrificação para a barra guia e para a corrente.

## Uso da serra de corrente

Antes de usar, verifique sempre a presença e funcionamento da segurança disponível. Verifique também o estado da corrente da guia e do sistema de fixação. Se for necessário, troque ou repare os componentes defeituosos. Use somente peças originais ou autorizadas pela Bauker.



**ADVERTÊNCIA:** Verifique a voltagem e a fonte de alimentação. A voltagem e a fonte de alimentação devem cumprir com as classificações da placa de características.



**ADVERTÊNCIA:** Certifique-se de que o cabo de extensão seja do tamanho e do tipo adequados para a sua serra (>1,5mm<sup>2</sup>).



1) Certifique-se de que o nível do freio da corrente esteja (1) desconectado. O motor não funcionará se o freio da corrente estiver enganchado. Desenganche a alavanca de freio da corrente puxando-a para trás, em direção ao cabo dianteiro (Consulte a Fig. 16).

2) Segure o produto com ambas as mãos, a mão esquerda segurando o cabo dianteiro (não segure o freio da corrente) e a mão direita segurando o cabo traseiro. Pressione o botão de desbloqueio (5) logo, pressione completamente o gatilho do interruptor (6) e mantenha-o nesta posição. Agora, solte o botão de desbloqueio. 17a, 17b).

NOTA: não é necessário manter o botão de desbloqueio pressionado depois de apertado o gatilho do interruptor e quando o motor já estiver funcionando. O botão de desbloqueio é um dispositivo de segurança para evitar o acionamento acidental.



### Para deter a serra de corrente

- Solte o gatilho On/Off para deter a máquina.
- A corrente se detém completamente depois de alguns segundos.
- Desconecte o plugue para maior segurança.
- Volte a colocar a proteção de mão dianteira/alavanca de freio da corrente em seu lugar.

### Conselhos de corte

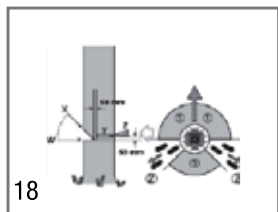
- Corte madeiras (troncos, galhos de árvores, tábuas e vigas). Não use a serra para outros materiais.
- Procure não deixar que a corrente enter em contato com o chão ou com materiais diferentes da madeira.
- Ao cortar, não exerça pressão sobre a corrente; deixe-a trabalhar com um leve apoio através das garras.
- Ao cortar galhos ou troncos grossos, volte a colocar as garras em um ponto inferior para evitar desgastar em demasia o dispositivo. Para isso, puxe a serra em sua direção para soltar os ganchos da garra, em posição mais baixa. Não é necessário remover completamente a trajetória da serra de corrente.
- Melhores resultados podem ser obtidos quando a velocidade de corte da corrente não for reduzida aplicando muita pressão.
- Preste atenção na extremidade de corte ao usar a serra e na terminação fora de alinhamento, pois o peso muda inesperadamente. Há risco de acidente para as pernas e pés.
- Não remova a rota da serra de corrente quando o sistema estiver girando. Sempre use um capacete para proteger a cabeça de quedas de galhos. A serra de corrente deve ser usada somente para cortar árvores que sejam menores em diâmetro do que o comprimento da barra guia.
- Trabalhe em um lugar seguro. Certifique-se de que não haja pessoas ou animais domésticos em volta de uma árvore em queda. Não tente soltar a serra travada com o motor em funcionamento. Use cunhas de madeira para liberar a corrente e a barra guia.

### A. TALHANDO UMA ÁRVORE

Quando 2 pessoas ou mais realizarem as operações de corte ou talha ao mesmo tempo, as operações de talha devem ser feitas separadamente das de corte, com uma distância de, pelo menos, duas vezes a altura da árvore que estiver sendo talhada. As árvores não devem ser talhadas de maneira que coloquem em perigo a segurança das pessoas, choquem contra as linhas da rede pública ou causem dano à propriedade. Se a árvore fizer contato com alguma linha da rede pública, informe imediatamente a companhia responsável. O operador da serra de corrente deve manter-se do lado de cima do terreno, já que, provavelmente, a árvore rodará ou deslizará para baixo depois de ser talhada.

- Planeje uma trajetória de fuga e libere o lugar segundo as necessidades antes de iniciar o corte. O corredor de escape deve estender-se para trás e de forma diagonal à parte traseira da linha de queda esperada.
- Antes de iniciar o talhamento, considere a inclinação natural da árvore, a localização dos galhos maiores e a direção do vento, a fim de avaliar a rota de queda da árvore. Elimine a sujeira, pedras, galhos soltos, pregos e fiações da árvore.
- Corte do entelhe: faça o entalhe de (x-w) 1/3 do diâmetro da árvore, de forma perpendicular à direção de queda; faça primeiro o corte do entalhe horizontal inferior. Isso ajudará a evitar que a corrente ou a barra guia fiquem presas quando estiver desbastando o segundo entalhe.
- Corte de talha posterior: Faça o corte posterior da talha posterior (Y) a pelo menos 50 cm mais alto do que o corte de entalhe horizontal. Mantenha o corte posterior de talha paralelo ao corte de entalhe horizontal. Faça o corte posterior da talha de maneira que reste madeira o suficiente para que funcione como dobradiça. A madeira como dobradiça evita que a árvore se torça e caia na direção incorreta. Não corte pela dobradiça.
- A medida que a talha se aproxima da dobradiça, a árvore deveria começar a cair. Se houver a possibilidade de que a árvore não caia na direção desejada, ou que possa mover-se para trás e obstruir a serra de corrente, interrompa o trabalho antes de terminar o corte posterior da talha e use cunhas de madeira, plástico ou alumínio para abrir o corte e deixar cair a árvore ao longo da linha de queda desejada.
- Quando a árvore começar a cair, retire a serra de corrente do corte, pare o motor, abaixe a serra e, logo, use a rota de saída planejada. Mantenha-se alerta sobre quedas de galhos desde a copa da árvore e mantenha sua postura. Para completar a operação de talhamento, insira uma cunha (Z) no corte horizontal.

- Preste atenção aos galhos que caem quando a árvore começar a mover-se.



### B. CORTE DE GALHOS

- Ao usar uma serra de corrente para remover galhos de árvores, comece pelos galhos pequenos e que não estejam em contato com o chão. Tenha cuidado ao cortar galhos com corte sob tensão, já que podem projetar-se muito rápido quando a pressão for liberada.
- Ao cortar os galhos, a árvore poderia rodar. tenha sempre um canal de respaldo aberto pelo lado oposto para poder afastar-se rapidamente, caso necessário. Mantenha a área de trabalho livre, para evitar que se acumulem pedaços de madeira.
- Não opere a serra de corrente com os braços estendidos. Não tente cortar áreas de difícil acesso ou de pé sobre uma escada. Não trabalhe a uma altura sobre os ombros.

### C. CORTE DE TRONCOS E PILARES

Quando 2 pessoas ou mais realizarem as operações de corte ou talha ao mesmo tempo, as operações de talha devem ser feitas separadamente das de corte, com uma distância de, pelo menos, duas vezes a altura da árvore que estiver sendo talhada. As árvores não devem ser talhadas de maneira que coloquem em perigo a segurança das pessoas, choquem contra as linhas da rede pública ou causem dano à propriedade. Se a árvore fizer contato com alguma linha da rede pública, informe imediatamente a companhia responsável. O operador da serra de corrente deve manter-se do lado de cima do terreno, já que, provavelmente, a árvore rodará ou deslizará para baixo depois de ser talhada.

- Use um cavalete ou um suporte estável. Mesmo utilizando o cavalete, não corte sobre ele. O substrato deve ser suficientemente alto para evitar que a ponta da barra guia toque o chão e que a corrente se solte.
- Se a serra ficar presa, pare a máquina e retire-a da peça de trabalho. Suba a peça de trabalho e troque a sua posição. Não tente liberar a serra presa puxando-a pelo cabo ou pelo cabo elétrico.
- Coloque a serra em uma extremidade e ligue-a a toda velocidade. Faça a serra avançar sem aplicar força, usando mordanças de imobilização como ponto de pivô. Se for necessário, volte a colocar as mordanças na madeira para limitar o ângulo de corte.

NOTA: o diâmetro da peça de trabalho não deve exceder o comprimento da barra guia.

## Limpeza, armazenagem, transporte

Antes de realizar qualquer tipo de trabalho na serra de corrente, retire-a da tomada

## Limpeza da serra de corrente

Uma limpeza regular depois do uso garantirá um melhor funcionamento da serra elétrica de corrente e reduzirá o risco de corrosão ou de corrosão por estresse.



**PRECAUÇÃO:** Não submerja a serra elétrica em água ou em qualquer outro líquido para sua limpeza. Não limpe o produto com água em alta pressão.

Depois de deter o dispositivo, e de deixá-lo esfriar, retire o lixo, resultante do corte, acumulado sob a tampa utilizando ar comprimido ou limpando com uma escova. Se for necessário, limpe com um pano úmido suave.

## Armazenagem e transporte da serra

- Guarde a serra de corrente em um lugar seco, temperado e escuro. Mantenha-a fora do alcance de crianças.
- Para uma armazenagem de longo prazo, drene o óleo do tanque de combustível e lubrifique a corrente e a barra guia antes de guarda a sua serra.
- Não carregue a serra de corrente a menos que esteja desconectada da tomada e completamente parada. Segure a máquina pelo cabo dianteiro, a guia invertida e com a lâmina protetora inserida.

## Manutenção da serra de corrente

LUBRIFIQUE A CORRENTE.

- Esta serra está equipada com um lubrificador de corrente automático. Verifique regularmente o nível de óleo. Para iniciar o fornecimento de óleo na corrente, faça funcionar a serra em vazio.



### AFIE A CORRENTE.

- Para obter melhores resultados, afie normalmente a corrente em uma oficina especializada, pelo menos uma vez ao ano.

NOTA: um baixo nível de óleo ou o contato com a corrente solta pode reduzir rapidamente o rendimento de corte.

## Problemas e Soluções

| Falha  | Causa provável                              | Solução  |
|--|---|--|
| A unidade não liga ou não funciona.                | No hay Não há corrente elétrica..           | Verifique a fonte de energia elétrica. Se for necessário, troque a fonte.              |
|  |   | Verifique a condição do cabo e da tomada. Se estiverem danificados,                    |
|  | O freio contra rebote está ativado          | Arme o sistema de segurança puxando a proteção manual para o cabo de forma ascendente. |
|  | As almofadas de carvão estão desgastadas.   | Entre em contato com o seu distribuidor local.   |
|  | O interruptor apresenta falhas ou defeitos. | Entre em contato com o seu distribuidor local.   |
| A serra de corrente funciona de modo intermitente. | O cabo elétrico está danificado.            | Entre em contato com o seu distribuidor local.   |
|  | O interruptor apresenta falhas ou defeitos. | Entre em contato com o seu distribuidor local.   |

| Falha  | Causa provável   | Solução   |
|--|--|---|
| A corrente está seca   | Não há óleo no tanque.                                   | Encha com óleo.   |
|  | A ventilação da tampa do tanque está obstruída com óleo. | Limpe a parte superior do tanque de óleo.   |
|  | O canal do fluxo de óleo está obstruído.                 | Drene o tanque de óleo e limpe o compartimento sob a tampa.                       |
| O freio da corrente não funciona.                                      | Há um problema com o mecanismo que inicia a proteção     | Entre em contato com o seu distribuidor local.                                    |
| A corrente sai da barra guia, gera vibração ou não corta corretamente. | Há um problema com o mecanismo que inicia a proteção     | Entre em contato com o seu distribuidor local.                                    |
| A corrente se aquece muito.  | A corrente está muito apertada.                          | Afrouxe a corrente.   |
|  | Não há óleo no tanque.                                   | Encha com óleo.   |
|  | É difícil lubrificar a corrente.                         | Verifique o fluxo de óleo. Se for necessário desobstrua o canal de fluxo do óleo. |
|  | A corrente está solta ou desgastada.                     |   |
|  | Os dentes da corrente não estão na direção correta.      | Instale a corrente com os dentes em posição correta.                              |

As especificações técnicas da sua ferramenta podem conter símbolos que representam informações importantes sobre o produto ou as instruções de uso.



Isolamento duplo para proteção adicional.



Use proteção auditiva.  
Use proteção ocular.  
Use proteção respiratória.



Produto fabricado em conformidade com as normas de segurança.



Leia o manual de instruções.



Os objetos projetados podem rebotar, causando lesões corporais ou danos materiais.



Terceiros devem permanecer a uma distância de 15 m do aparelho.



Advertências gerais



Perigo de acionamento automático



Não exponha a ferramenta a condições de chuva ou umidade.



**ADVERTÊNCIA!** Jamais modifique o aparador de grama. Um uso inapropriado da ferramenta pode causar **LESÕES GRAVES** ou inclusive **A MORTE**.



Os aparelhos elétricos inutilizáveis não devem ser descartados junto com lixo doméstico. Use os centros de reciclagem disponíveis. Para mais informações sobre a reciclagem destes produtos, consulte as autoridades locais.



Este produto cumpre os requerimentos RoHS.



Use sapatos de segurança.



Jamais toque o fio de nylon durante o funcionamento da ferramenta.



Use luvas de segurança antideslizantes para trabalhos pesados, a fim de segurar firmemente a empunhadura. As luvas também reduzem a transmissão de vibração para as mãos.



Não retire a proteção nem os dispositivos de segurança da ferramenta em movimento.



Vista-se de maneira apropriada. Não use roupas folgadas ou joias que possam ser capturadas pelas peças em movimento.



Preste atenção aos objetos que possam ser projetados pelos acessórios de corte. Jamais use a ferramenta sem a proteção devidamente instalada.



Se o cabo sofrer danos durante o uso da ferramenta, desconecte imediatamente o plugue da tomada.

## Proteção Ambiental

A fim de proteger o meio ambiente, recomendamos considerar os seguintes aspectos:

- Use óleo biodegradável.
- Use um funil para não derramar óleo.
- Cuide regularmente de sua serra e troque as peças danificadas.
- Quando a vida útil de seu dispositivo chegar ao fim, devolva-o ao distribuidor local para reciclagem.



**DESCARTE:** Segundo a diretiva europeia sobre o descarte de equipamentos elétricos e eletrônicos, as ferramentas não utilizadas devem ser recolhidas e seguir uma trajetória de reciclagem adequada. Não descarte as ferramentas elétricas junto com o lixo doméstico.

## Serviço de Pós-Venda

Para maiores informações ou serviço de pós-venda, entre em contato com o distribuidor da máquina. Use somente peças originais ou autorizadas pela Bauker.

## Garantía

**Obrigado por escolher este produto Ferramentas BAUKER 1 ano de garantia.**

- Esta garantía tiene vigencia a partir de la fecha de compra del producto.

**POR FAVOR, GUARDE SEU COMPROVANTE DE COMPRA.**

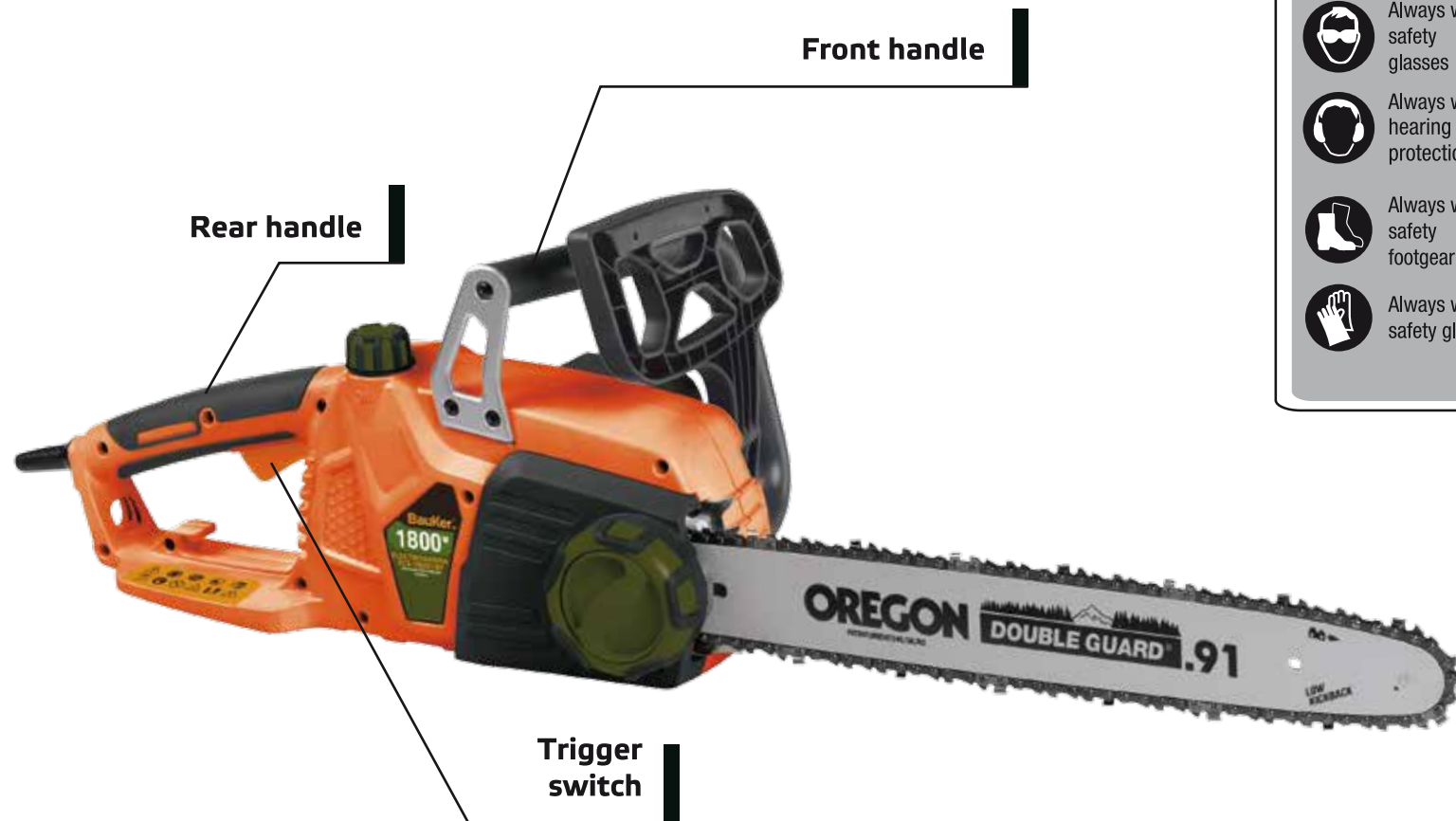
- Se este produto apresentar uma falha dentro do período de garantia, dirija-se à Assistência Técnica Autorizada.
- Tenha em mãos seu comprovante de compra original, detalhes do defeito, seu nome, endereço, lugar e data de compra. O fabricante não fará reembolso. Os produtos deverão estar adequadamente limpos, seguros e embalados cuidadosamente para evitar danos ou ferimentos durante o transporte. O fabricante poderá não aceitar os envios pouco apropriados ou inseguros.
- O usuário deverá apresentar o comprovante de compra antes de que um trabalho de reparação ou manutenção seja realizado.
- Todos os trabalhos devem ser realizados unicamente pela equipe de Assistência Técnica autorizada.
- Qualquer peça substituída dentro do período da garantia será propriedade do centro de Assistência Técnica autorizado e não será devolvida.
- A reparação ou substituição do produto não estenderá o período da garantia.
- A reparação ou substituição de seu produto sob garantia lhe outorga benefícios adicionais e que não afetam seus direitos como consumidor, estabelecidos pela lei.

## Technical specifications

### Chainsaw

| Model                               | YT4341-14  | YT4341H<br>YT4341-06 |
|-------------------------------------|--|----------------------|
| Product name:                       | Electric chainsaw  |                      |
| Voltage                             | 110 V~ 60 Hz   | 220 V~ 50 Hz/60 Hz   |
| Power                               | 1 800 W  | 2 200 W              |
| Chain speed                         | 13.5 m/s   |                      |
| Blade length                        | 46 cm / 18"  |                      |
| Chain                               | 18" Oregon   |                      |
| Cord length                         | 0.35 m   |                      |
| Braking time                        | <0.15 s  |                      |
| Sound pressure level (LpA)          | 93.69 dB (A)   |                      |
| Guaranteed sound power (LwA)        | 108 dB (A)   |                      |
| Oil tank capacity                   | 110 ml   |                      |
| Chain lubrication                   | Automatic  |                      |
| Protection class                    | Double insulated / class II  |                      |
| Net weight without guide bar        | 4 780 kg   |                      |
| Net weight with guide bar and chain | 5 630 kg   |                      |
| Vibration level                     | 6 047 m/s <sup>2</sup> rear handle; 6 153 m/s <sup>2</sup> front handle k = 1.5 m/s <sup>2</sup> |                      |

## Parts Electric chainsaw



-  Always wear breathing apparatus
-  Always wear safety glasses
-  Always wear hearing protection
-  Always wear safety footgear
-  Always wear safety gloves



**WARNING** –To reduce the risk of injuries, the user must read this instruction manual.

## Introduction

**WARNING!** Read all Warning and Safety Instructions  
Failure to follow safety warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Keep all Warning and Safety Instructions

The term "power tool" in warnings listed below refers to mains operated (corded) power tools or battery operated (cordless) power tools.

## Work Area Safety

### Keep work area clean and well lit

**a) Keep work area clean and well lit.**

Cluttered and dark areas cause accidents.

**b) Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gasses or dust.**

Power tools create sparks, which may ignite the dust or fumes.

**c) Keep children and bystanders away while operating a power tool.**

Distractions can cause you to lose control.

### Electrical Safety

**a) The power tool plug should match the inlet of the socket. Never modify the plug in any way. Do not use any plug adapter with grounded power tools.**

Unmodified plugs used in matching sockets will reduce the risk of electric shock.

**b) Avoid contact of your body with grounded surfaces such as pipes, radiators, electric stoves and refrigerators.**

There is an increased risk of electric shock if your body is grounded.

**c) Do not expose power tools to rain or moisture.**

Water entering the tool will increase the risk of electric shock.

**d) Do not abuse the power cord. Never use the power cord to carry, lift or unplug the power tool. Keep power cord away from heat, oil, live edges, and moving parts.**

Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

**e) When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.**

The use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

**f) If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a mains connection protected by a residual current device (RCD).**

The use of a RCD reduces the risk of electric shock.

**Note:** The term "Residual Current Device (RCD)" may be replaced by the terms "Ground fault circuit interrupter (GFCI)" or "Earth leakage circuit breaker (ELCB)".

### Personal Safety

**a) Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.**

A moment of distraction while operating power tools can cause serious personal injury.

**b) Use personal protective equipment. Always wear eye protection.**

The correct use of safety equipment, such as a dust filter mask, non-slip safety shoes, helmets, and ear protection, reduces the risk of personal injury.

**c) Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source or battery pack, picking up or carrying the tool.**

Carrying power tools with your finger on the switch or plugging in power tools that have the switch on invites accidents.

**d) Remove all wrenches or other tools before starting the power tool.**

A wrench or tool attached to a rotating part of a power tool may cause personal injury.

**e) Do not overreach. Keep your feet flat on the floor and keep your balance at all times.**

This allows better control of the power tool in unexpected situations.

**f) Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.**

Loose clothes, jewelry or long hair might get caught in moving parts.

**g) If devices are provided for connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.**

The use of dust collection system can reduce dust-related hazards.

### Power tool use and care

**a) Do not force the power tool. Use the right machine for your application.**

The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

**b) Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.**

Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

**c) Unplug the plug from the power source and/or remove the battery from the power tool before making any adjustments, replacing accessories or storing it.**

Such safety measures reduce the risk of the generator being switched on accidentally.

**d) Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.**

Power tools are dangerous in hands of untrained users.

**e) Maintain tool with care. Check that moving parts are not misaligned or locked, that there are no broken parts or other conditions that could affect the operation of power tools. Power tools shall be repaired before use, when damaged.**

Many accidents are caused by poor maintenance of power tools.

**f) Keep cutting tools sharp and clean.**

Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to jam and easier to control.

**g) Use the power tool, accessories, and tool tips according to these instructions and in the manner intended for the particular type of power tool, taking into account the working conditions and the work to be done.**

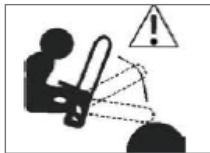
The use of the power tool for applications other than those intended may cause a hazardous

### Servicing

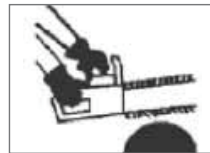
**a) Have your power tool serviced by a qualified repair service that uses only identical replacement parts.**

This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

### When using the chainsaw



Do not cut with the tip of the guide bar.



Hold the chainsaw with both hands.

- Operate the electric chainsaw only under daylight or good artificial light.
  - The use of electrical equipment may be regulated. Remember to comply with legal regulations, which may vary from place to place.
  - Do not use the machine if you are tired or sick. Also avoid use it if you consumed alcohol or another drugs. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
  - Wear proper tight-fitting clothing and protect yourself from cuts. Always wear pants, anti-slip work shoes, and protective equipment such as gloves, goggles, helmet with visor and hearing protectors, etc.
  - Make sure the trigger switch is turned off before connecting the electric chainsaw to the power source in order to avoid sudden and unexpected accidents.
  - Keep bystanders out of operational range of the electric chainsaw while using it. Keep children, bystanders and animals away from the work area. If it is a workgroup, keep enough distance between people.
- Make sure the handles are clean and dry. When the machine is running, always grip firmly the front handle with your left hand and the rear handle with your right hand.
  - Always work in a stable, balanced and strong stand. Do not work on slippery or unstable ground. Choose a safe place that allows branches or trunks falling without risks.
  - Hold the chainsaw firmly with both hands. Place yourself in a position that allows you to withstand the forces applied by a kickback. Do not ever let the machine lose.
  - Use the steel claws to hang the cut wood or to use them as a pivot point. Always start cutting with the chain moving.
  - Do not cut with the tip of the saw guide bar.
  - **This chainsaw has a thermal protector which is activated when exceeding the limits of use and can be re-established once the equipment cools (5 min.)**
  - During cutting, some tension in the wood can be suddenly released and cause dangerous splashes or sparks.
  - Do not ever use the electric chainsaw above shoulder height when cutting.
  - Do not ever operate a defective, badly repaired, improperly adjusted or modified machine.
  - Do not overload the machine. Always use the right equipment for the job to be done.



**WARNING:** To reduce the time of exposure to vibration and noise, it is recommended to use the machine by restricting the continuous work and making frequent breaks.



**WARNING:** The vibration level during actual use of the tool may vary from stated here depending on how the tool is used. In order to identify safety measures to protect the operator, estimate the exposure in actual conditions of use, considering specific uses, such as the times when the tool is switched off and idle operation periods.



### Chain brake

The chain brake is a safety mechanism activated through front manual protection. When a kickback occurs, the chain stops immediately. The following function review tasks should be performed on a regular basis. The purpose of the chain brake test is to reduce the chances of injury due to kickback.



**WARNING:** If the chain and the engine do not stop when the chain brake is engaged, bring the saw to your nearest authorized dealer. Do not use the chainsaw if the chain brake is not properly working.

1. Make sure the chain brake lever is disengaged (See Fig. 1a).
2. Put the chainsaw on a suitable flat surface.
3. Plug the power tool into the power source.
4. Take the front handle with your left hand. The thumb and fingers should surround the handle.
5. Take the rear handle with your right hand. The thumb and fingers should surround the handle.
6. Press the unlock button with your right thumb. Then, press fully the switch trigger with your index finger and hold it in this position.
7. With the engine running, activate the chain brake lever by rolling up your left hand forward against the brake lever of the chain. (See Fig. 1b).
8. The engine and chain should stop immediately.

NOTE: the engine will not run if the chain brake lever is hooked into position.

**CAUTION:** The chain brake lever should not be used to start and stop the saw during normal operation.



1a



1b

### Overload protection

An overload (due to blockage of the blade, or blade teeth locked, for example) makes the machine to stop and to activate the overload protector. Your chainsaw has a circuit breaker to protect the engine performance.

### Rebote (consulte a fig. 2)

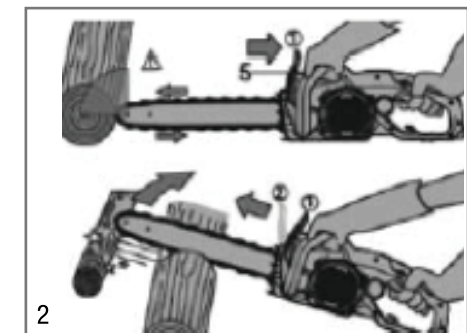
Kickback is the sudden movement backward / forward of the chainsaw, which occurs when the chain (at the tip of the chain bar) encounters a log or wood, or when the chain gets stuck.

When a kickback occurs, the chainsaw reacts unpredictably and can cause severe injury to the operator or other people.

Special attention should be taken on making lateral, leaning, or longitudinal cuts, and, generally, when the toothed stop can not be applied.

#### To avoid kickback:

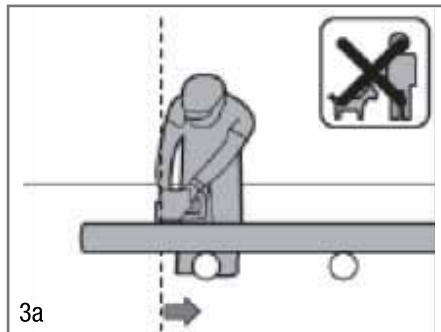
- Cut with the guide bar in a flat angle.
- Do not operate with a loose, widely oversized, or too worn chain.
- Make sure the chain is sharp.
- Do not ever use the chainsaw above your shoulder height.
- Do not work with the tip of the guide bar.
- Always hold the chainsaw firmly with both hands.
- Always use a chain of low kickback.
- Apply the metal gripping teeth to level the power tool.
- Make sure the voltage is the proper one.



2

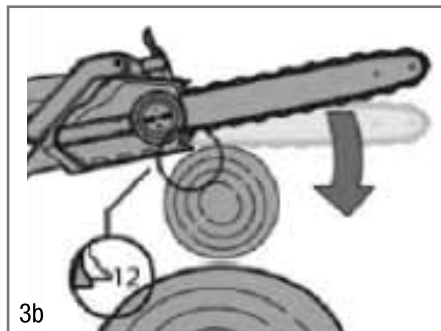
### General recommendation

Always hold the chainsaw firmly with both hands. Grip the front with the left hand and the rear with the right hand. Always hold the chainsaw with both hands while the machine is working. Do not operate the chainsaw with one hand. Make sure the power cord is located at the rear, away from the chain and wood, and located as so as not to get caught on branches or the like during cutting (See Fig. 2).



3a

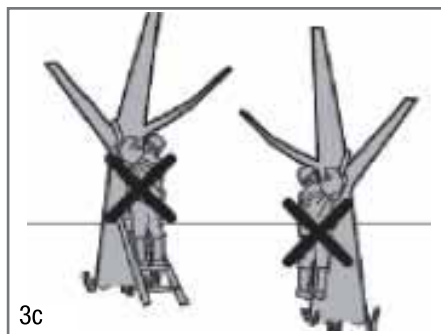
Always keep a safe position to use the chainsaw. Hold the chainsaw on the right side of your body (See Fig. 3a).



3b

The chain should be running at full speed before making contact with the wood. Use the metal gripping teeth to secure the saw on the wood before starting to cut. Use the gripping teeth (12) as a point of support when cutting (See Fig. 3b).

Regulates the gripping teeth at a low point when going to cut thicker logs by slightly pulling the chainsaw back until the gripping teeth are released and relocate to a lower level to continue cutting. Do not remove completely from the wood.



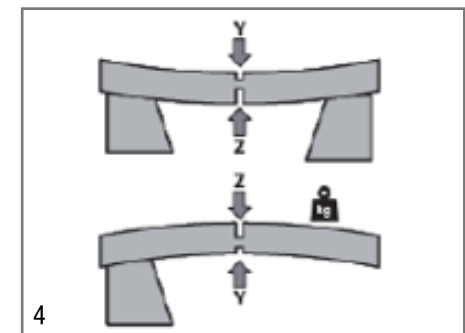
3c

- Do not force the chain while cutting, let the chain do the work. Use the gripping teeth to apply a minimum pressure of support.
- Do not operate the chainsaw with arms outstretched. Do not attempt to cut areas of difficult access, or on a ladder. Do not ever use the chainsaw above your shoulder height (See Fig. 3c).
- Cutting is optimized when the chain speed is constant while cutting.
- Know when to reach the end of the cut. The weight of the saw may change unexpectedly when it is cut outside of wood. Accidents may occur to legs and feet. Always remove the saw from the cutting wood while the saw is running.

### Log cutting

Observe the following safety instructions.

- Hold logs so that the sides of the faces in the cut do not approach, which could result in the chain being trapped or captured (See Figs. 3a and 4).
- Locate small logs securely before cutting. Only cut wood or wooden objects. When cutting, avoid hitting stones, nails, etc., as they might come off and cause damage to the chain or serious injury to the operator or bystanders.



4

- Keep the running saw away from wire fences or the ground. The use of the saw to thin branches or bushes is not allowed.
- Longitudinal cuts should be done carefully, since it is not possible to accomplish the support with the gripping teeth (17). Cut to a flat angle to avoid kickback.
- When working on a slope, work over or at the side of the lying tree or trunk.
- Be careful not to stumble over tree stumps, branches, roots, etc.

### Wood cutting under tension (see Fig. 4)

There is a high risk of accidents when wood, branches or trees are cut under tension. Be extremely careful. Let such cutting jobs to professionals. When sawing logs supported on both ends, start the cut from above (Y), about 1/3 of the diameter into the log, and then finish the cut from below (Z) to avoid contact of the chainsaw with the ground. When cutting logs supported only at one end, start the cut from below (Y), about 1/3 of the diameter into the log and finish the cut from above (Z) to avoid separation of the stem and to prevent the chainsaw getting caught.

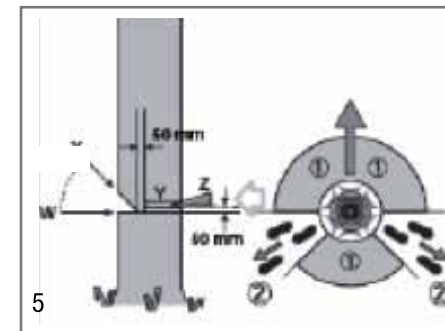
### General Cutting Instructions

#### 1) Felling trees (See Fig. 5)

Always wear a helmet to protect your head from falling branches. The chainsaw can only be used to fell trees smaller in diameter than the length of the guide bar.

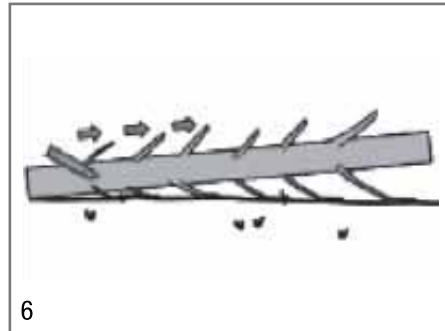
- Secure the work area. Make sure there is no people or animals around the fallen tree. Do not try to release a trapped saw with the engine running. Use wooden wedges to release the guide bar and chain.
- When 2 or more people perform the cutting or felling at the same time, felling operations must be separated from the cutting operation by a distance of at least twice the height of the tree being felled. Trees should not be felled in a way that would endanger the safety of people, hit on the lines of the power grid or cause damage to property. If the tree makes contact with any lines of the power grid, report immediately to the electricity company. The chainsaw operator must stay on the uphill side of the area as the tree will probably roll or slide downhill after being felled.
- A plan and a clear path must be designed as required before starting cuts. The escape path should extend back and diagonally to the rear of the expected line of fall.
- Before felling, consider the natural inclination of the tree, the location of larger branches, and the wind direction to evaluate the path of the fall. Remove dirt, stones, loose bark, nails, hooks and wires from the tree.

- Notch recess: Make the notch (X - W) of 1/3 of the tree diameter, perpendicular to the direction of fall as you go by cutting the lower horizontal notch. This will help avoid catching the saw chain or the guide bar when the second notch is being done.
- Rear cutting of felling: make the rear cut of felling (Y) at least 50 mm higher than the horizontal notch cutting. Keep the rear cutting of felling parallel to the horizontal notch cutting. Make the rear cutting of felling so that there is enough wood to act as a hinge. The hinge wood prevents the tree from twisting and falling in the wrong direction. Do not cut the tree by the hinge.
- As the felling is getting close to the hinge, the tree should begin to fall. If there is a chance that the tree does not fall in the desired direction or it can rock back and obstruct the chainsaw, stop before completing the rear cutting of felling and use wedges of wood, plastic or aluminum to open the cut and let the tree drop along the desired line of fall.
- When the tree begins to fall, remove the chainsaw from the cut, stop the engine, let the chainsaw down and then use the planned escape path. Stay alert for possible falling branches and stay balanced. To complete the felling operation, insert a wedge (Z) into the horizontal cut.
- Protect yourself from falling branches when the tree starts to move.



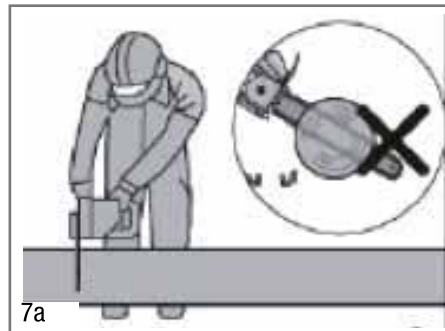
### 2) Tree limbing (See Fig. 6)

Limbing involves removing the branches from a fallen tree. When limbing, leave the largest lower branches to withstand the log far from the ground. Remove the small branches in a cut as shown in the image. Branches under tension should be cut from the bottom up to avoid obstructing the chainsaw.

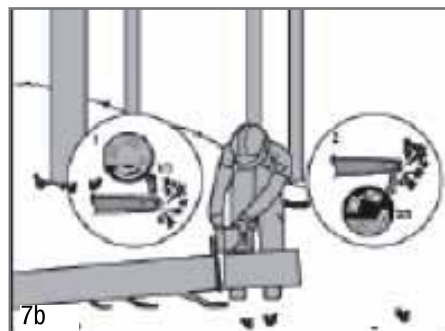


### 3) Bucking a log

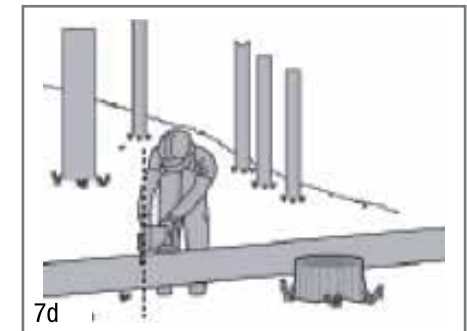
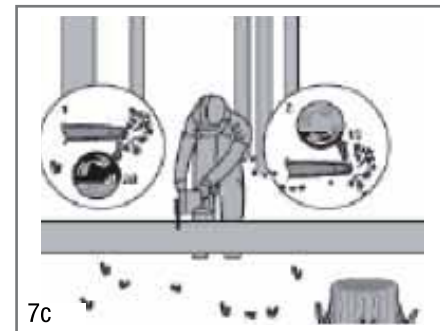
Bucking is cutting a log with longitudinal cuts. It is important to keep a firm stand and keep your weight evenly distributed on both feet. When possible, the log should be raised and supported using branches, logs or wedges. Follow these simple instructions for easy cutting. When the log is supported along as shown in the image, the cut shall be done from the top (top bucking) (See Fig. 7a).



With the log is supported at one end, as shown in the image, cut 1/3 of the diameter from the bottom (bottom bucking). Then, make the finish cut by cutting from the top to meet the first cut (See Fig. 7b). With logs supported at both ends, as shown in the image, cut 1/3 of diameter from upper bucking from above. Then, make the finish cut by cutting under 2/3 from below to make the first cut (See Fig. 7c).



When working on a slope, always stand over the log, as shown in the image. When making a "cross" cutting, to maintain complete control, release the cutting pressure near the end of the cut without relaxing its grip on the handles of the chainsaw. Do not let the chain make contact with the ground. After completing the cut, wait for the chain to stop before moving the chainsaw. Always stop the engine before moving from tree to tree (See Fig. 7d).



### After using a chainsaw

- Always unplug the unit from power supply before performing any servicing or maintenance.
- Do not carry the chain saw unless it is unplugged and completely stopped. Hold the machine from the front handle, with the guide inverted and the protective sheet inserted.
- Always follow the maintenance instructions. After each use, check the operation of safety devices, settings, tension and condition of the parts. Perform the unit maintenance. Replace worn or damaged parts.
- A qualified technician must perform any repair of the electric chainsaw.
- Keep the electric chainsaw clean and always store it in a dry, high place and covered with the protective sleeve. Store idle power tools in a place out of reach of children.
- Please keep this manual and refer to it when using the machine.

# Operating instructions

## Preparing the chain saw

## Mounting the guide bar and chain

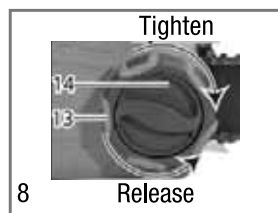


**CAUTION:** Wear gloves when handling the saw and prevent accidents related to the chain, whose teeth are extremely sharp.

**CAUTION:** Do not plug the machine to the power source during assembly.



**WARNING:** Assembling methods depend on the type of machine, therefore, check the images and the machine type marked on the label. Take care of correctly perform the assembling operation of the machine.

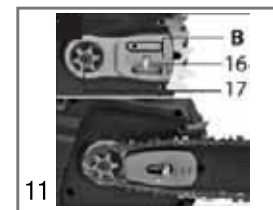
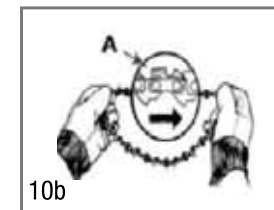
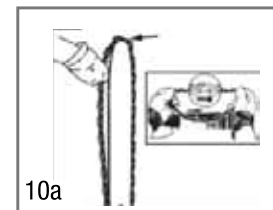


Your chainsaw has a SDS system for quick assembly and adjustment of the chain tension. The adjustable outer ring (13) adjusts the tension of the chain, and the locking knob (14) brings tension to the bar. (See Fig. 8).



- 1) Remove all parts of the package carefully.
- 2) Put the chainsaw on a suitable flat surface.
- 3) Check the chain brake and turn it off.
- 4) Unscrew the locking knob of the SDS counterclockwise to remove the side cover (See Fig. 9).

5) Unfold the saw chain with its cutting edges (A) pointing in the direction of rotation. Insert the saw chain in the slot around the chain bar. Make sure the chain is running in the right direction (See Fig. 10a, 10b).



6) Mount the bar on the locking bolt of the bar (16). Set the chain to the control sprockle (17) and guide the guide bar (23) so that the locking bolt of the bar and the two guide flaps (B) fit into the slot of the guide bar (see Fig. 11).



7) Adjust the side cover. Make sure the locking bolt of the bar fits into the screw thread of the locking knob (14). Screw the locking knob to tighten the side cover (See Fig. 12).

8) The chain is not tensioned. The chain tension is applied as described in the "CHAIN TENSION" section. After running the chainsaw for about 1 hour, adjust the chain tension in 2 mm, applying a torque of 9N.

### Adjust chain tension

Always check the chain tension before use, after the first cuts and regularly during use, approximately every 5 cuts. With the initial operation, new chains can lengthen considerably. This is normal during the pauses, and the interval between future adjustments will quickly lengthen.



**WARNING:** Unplug the chainsaw from the power source before adjusting the tension of the chain.



**WARNING:** The cutting edges of the chain are sharp. Wear protective gloves to handle the chain.



**WARNING:** Always keep the right tension of the chain. A loose chain increases the risk of kickback. A loose chain can come out of the slot on the guide bar. This may cause injury to the operator and damage the chain. A loose chain will cause rapid wear of the chain, the chain bar and the sprocket.



**WARNING:** The service life of the saw chain mainly depends on providing sufficient lubrication and correct tension.

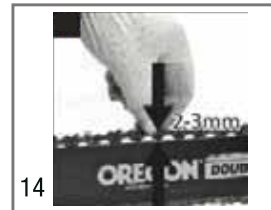


**WARNING:** Avoid tensioning the chain if it is hot, as the chain will be too tensioned when cooling.



13

1) Put the chainsaw on a suitable flat surface. Screw the adjustable outer ring clockwise until the SDS system is well screwed. When correct chain tension is reached automatically. The ratchet mechanism prevents the chain tension from being released (see Fig. 13).



14

2) The correct chain tension is reached when the saw chain can be raised about 2 - 3 mm from the center of the guide bar. This must be done using one hand to raise the saw chain against the weight of the machine (See Fig. 14).

3) When the saw chain is loose, unscrew the adjustable outer ring completely and then screw the side cover firmly with the locking knob.



**WARNING:** A too tensioned chain will overload the engine and cause damage; insufficient tensioning can cause chain derailing, whereas a properly tight chain provides the best cutting characteristics and a long service life.

Check the tension regularly because the chain length tends to stretch with use, especially when the chain is new. After assembling for the first time, the chain tension must be checked after 5 minutes of operation of the machine. In any case, do not tighten the chain immediately after use, but wait until it cools.

In cases where a loose chain needs adjustment, always unscrew the adjustable outer ring before adjusting screw / knob tension of the chain; adjust the tension and tighten the locking nut / knob of the bar accordingly.

### Chain and bar lubrication



**WARNING:** The chainsaw does not come with oil. It is essential to fill it with oil before use. Do not operate the chainsaw without oil or with a partially empty oil tank as this will result in severe damage to the product.



Do not let the bar and the chain without lubricating oil. Running the saw dry or with very little oil will decrease cutting efficiency, the life of the chainsaw is reduced, and will cause excessively rapid wear of the bar due to overheating. Evidence of shortage of oil are the smoke and discoloration of the bar.

Proper lubrication of the saw chain during cutting operations is essential to minimize friction with the guide bar. Your chainsaw is equipped with an automatic oiler system. The oiler automatically sends the proper amount of oil to the bar and chain.

Note: the work / rest ratio of this machine is 1: 0.5, meaning that for every approximately 30 minutes of continuous use, the user should let the machine rests for about 15 minutes.

The oil tank contains 110 ml of oil, enough to lubricate the chain for 20-25 minutes of cutting. The oil tank level can be checked through the chain lubricant tank inspection window (10), located on the right side of the saw (See Fig. 15).

### Filling the oil tank:

- 1) Place the chain saw on a suitable surface with oil filler cap (C) facing up.
- 2) Clean the area around the oil filler cap with a cloth.
- 3) Add oil until the tank is full.
- 4) Avoid dirt or debris entering the oil tank, replace the oil filler cap and tighten.



**WARNING:** To allow ventilation of the oil tank, the machine has little breathing channels between the oil filler cap and the filter. To prevent a leak, try to leave the machine horizontally (higher oil filler cap) when not in use. It is important to use only recommended oil to avoid damage to the chainsaw. Do not use recycled or old oil. Using an unauthorized oil will void the warranty.



**CAUTION:** The oil tank level should be checked frequently during the operation to prevent the bar and the chain do not have lubrication.



NOTE: Your chainsaw has a automatic oiler system and this is the only source of lubrication to the bar and the saw chain.

## Chainsaw operating

Before use, always check the presence and operation of the available safety mechanisms. Also, check the conditions of the chain, the chain guide, and fastening system. If necessary, replace or repair faulty components. Use only original parts or those authorized by Bauker.



**WARNING:** Check the voltage and current of power supply. The voltage and current of power supply must meet the qualifications of the rating plate.



**WARNING:** Make sure the extension cord has the correct size and type for your saw (> 1.5 mm<sup>2</sup>).



1) Make sure the chain brake (1) lever is disengaged. The engine will not run if the chain brake lever is hooked into position. Release the brake lever pulling the chain back, toward the front handle (See Fig. 16).

2) Hold the product with both hands, the left hand holding the front handle (do not hold the chain brake) and the right hand holding the rear handle. Press the unlock button (5). Then, press fully the switch trigger (6), and hold it in this position. Now you can release the unlock button (See Fig. 17a, 17b).

NOTE: It is not necessary to keep pressing the unlock button once the trigger switch is pressed and the engine is running. The unlock button is a safety mechanism to prevent accidental starting.



### Stopping the chainsaw

- Release the On / Off trigger to stop the machine.
- The chain will fully stop after a few seconds.
- Disconnect the plug from power supply for safety conditions.
- Put the front hand protection / brake lever of the chain in place.

### Cutting Tips

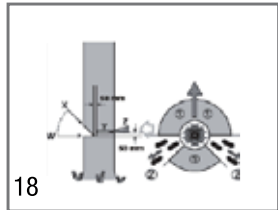
- This power tool was designed to cut wood (logs, tree branches, planks and beams). Do not use the saw to work with other materials.
- Make sure that the chain does not come into contact with the ground or foreign materials other than wood.
- When cutting, do not press on the chain, but let it to run with a slight support through the claws.
- When cutting logs or thick branches, put again the claws at a lower point to avoid excessive wear of the device. To do this, pull the saw toward you slightly to release the latches of the claw and then put it in a lowest position. It is not necessary to remove the entire path of the chainsaw.
- Best results are obtained when the cutting speed of the chain is not reduced by applying too much pressure.
- Pay attention to the cut end when using the saw and finishing out of alignment, weight changes unexpectedly. Accidents may occur to legs and feet.
- Do not remove the path of the chainsaw when the system is rotating. Always wear a helmet to protect your head from falling branches. The chainsaw can only be used to fell trees smaller in diameter than the length of the guide bar.
- Secure the work area. Make sure there is no people or animals around the fallen wood. Do not try to release a trapped saw with the engine running. Use wooden wedges to release the guide bar and chain.

### A. FELLING TREES

When 2 or more people perform the cutting or felling at the same time, felling operations must be separated from the cutting operations by a distance of at least twice the height of the tree being felled. Trees should not be felled in a way that would endanger the safety of people, hit on the lines of the power grid or cause damage to property. If the tree makes contact with any lines of the power grid, report immediately to the electricity company. The chainsaw operator must stay on the uphill side of the area as the tree will probably roll or slide downhill after being felled.

- A plan and a clear escape path must be designed as required before starting cuts. The escape path should extend back and diagonally to rear of the expected line of fall.
- Before felling, consider the natural inclination of the tree, location of larger branches and the wind direction to evaluate the path of the fall. Remove dirt, stones, loose bark, nails, hooks and wires from the tree.
- Notch recess: Make the notch (X - W) of 1/3 of the tree diameter, perpendicular to the direction of fall as you go by cutting the lower horizontal notch. This will help avoid catching the saw chain or the guide bar when the second notch is being done.
- Rear cutting of felling: make the rear cut of felling (Y) at least 50 mm higher than the horizontal notch. Keep the rear cutting of felling parallel to the horizontal notch cutting. Make the rear cutting of felling so that there is enough wood to act as a hinge. The hinge wood prevents the tree from twisting and falling in the wrong direction. Do not cut the tree by the hinge.
- As the felling is getting close to the hinge, the tree should begin to fall. If there is a chance that the tree does not fall in the desired direction or it can rock back and obstruct the chainsaw, stop before completing the rear cutting of felling and use wedges of wood, plastic or aluminum to open the cut and let the tree drop along the desired line of fall.
- When the tree begins to fall, remove the chainsaw from the cut, stop the engine, let the chainsaw down and then use the planned escape path. Stay alert for possible falling branches and stay balanced. To complete the felling operation, insert a wedge (Z) into the horizontal cut.
- Pay attention to falling branches when the tree begins to move.





### B. PRUNING TREES

- When using a chainsaw to remove tree branches from the tree to the ground, start with small branches and those that are not in contact with the ground. Be careful when cutting branches under too much pressure, as they may be projected too fast when tension is suddenly released.

- When cutting the branches, the tree may roll. Always have a planned escape path for quickly escape in case the branch falls quickly. Keep the work area clear to prevent formation of woodshed.
- Do not operate the chainsaw with arms outstretched. Do not attempt to cut areas of difficult access, or over a ladder. Do not ever use the chainsaw above your shoulder height.

### C. CUTTING LOGS AND BEAMS

When 2 or more people perform the cutting or felling at the same time, felling operations must be separated from the cutting operations by a distance of at least twice the height of the tree being felled. Trees should not be felled in a way that would endanger the safety of people, hit on the lines of the power grid or cause damage to property. If the tree makes contact with any lines of the power grid, report immediately to the electricity company. The chainsaw operator must stay on the uphill side of the area as the tree will probably roll or slide downhill after being felled.

- Use a sawhorse or a stable support for the wood. Even with the sawhorse, cut out of this one. The support must be high enough to prevent the tip of the guide touches the ground and the release of the chain.
- If the saw is trapped, stop the machine and remove it from the cup. Raise the workpiece and change position. Do not try to release the trapped saw by pulling the handle or the power cord.
- Place the saw on one end and activate the full speed. Advance the saw without force, using locking jaws as a pivot point. If necessary, reposition the jaws on wood to limit the cutting angle.

NOTE: the diameter of the workpiece must not exceed the length of the guide bar.

## Cleaning, maintenance, transport and storage

Unplug the electric chainsaw before perform any work on it.

## Chainsaw cleaning

Cleaning the machine regularly after use ensures better operation of the electric chainsaw and reduces the risk of corrosion by wear.



**CAUTION:** Do not immerse the electric chainsaw in water or other cleaning product. Do not clean the appliance with high pressure water.

After stopping the device and let it cool, cut out the trash accumulated under the cover blowing with compressed air or clean it with a brush. If necessary, clean it with a soft damp cloth.

## Storage and transport of the chainsaw

- Keep the chainsaw in a dry, temperate, and dark place. Put it in a place out of reach of children.
- For long period of storage, drain the oil tank and oil the chain and the chain guide before storing the chain saw.
- Do not carry the chainsaw unless it is unplugged and completely stopped. Hold the machine from the front handle, with the guide inverted and the protective sheet inserted.

## Maintenance of the chainsaw

LUBRICATE THE CHAIN.

- This chainsaw is equipped with an automatic oiler system for the chain. Regularly check the oil level. To start the chain oil supply, operate the saw without load.

### SHARPEN THE CHAIN.

- For best results, make the chain be regularly sharpened by a specialized workshop, at least once a year.

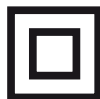
NOTE: A low level of oil or the contact with the loose chain can quickly reduce cutting performance.

## Troubleshooting

| Problem                                     | Probable Cause                         | Solution   |
|---|--|--|
| The unit does not start / does not work.    | There is no power.                     | Check the power source. If necessary, change the power source.                       |
|   |  | Check the condition of the power cord and plug. If damaged, replace them.            |
|   | The backstop break is activated.       | Assemble the security system by pulling the manual protection for the handle upward. |
|   | Carbon brushes are worn.               | Contact your local supplier.   |
|   | The switch has failed or is defective  | Contact your local supplier.   |
| The electric chainsaw works intermittently. | The power cord is damaged.             | Contact your local supplier.   |
|   | The switch has failed or is defective. | Contact your local supplier.   |

| Problem   | Probable Cause  | Solution   |
|---|---|--|
| The chain is dry, non lubricated.   | There is no oil in the tank.  | Fill with oil.   |
|   | Ventilating of oil filler cap it is clogged with oil.                       | Clean the top of the oil tank.a parte superior do tanque de óleo.    |
|   | The oil flow channel is clogged.  | Drain the oil and clean the compartment under the cap.               |
| The chain brake does not work.  | There is a problem with the mechanism that starts in the manual protection. | Contact your local supplier.   |
| The chain is derailed from the chain guide, generates vibration or does not cut properly. | There is a problem with the mechanism that starts in the manual protection. | Contact your local supplier.   |
| The chain become too hot.   | The chain is too tight.   | Release the chain.   |
|   | There is no oil in the tank.  | Add oil.   |
|   | It is difficult to lubricate the chain.                                     | Check the oil flow. If necessary, unclog the oil flow channel.       |
|   | The chain is loose or worn.   | Sharp or replace the chain.  |
|   | The teeth of the chain are not in the proper direction.                     | Change the chain position and put his teeth in the proper direction. |

The rating plate on your tool may show symbols. These represent important information about the product or instructions on its use.



Double insulated for additional protection.



Wear hearing protection.  
Wear eye protection.  
Wear respiratory protection.



Conforms to relevant safety standards.



Read the instruction manual.



Thrown objects can ricochet and result in personal injury or property damage.



Keep all bystanders at least 15m away.



General warning.



Danger automatic start.



Do not expose the machine to wet or rainy weather conditions.



**WARNING!** Never modify a trimmer in any way. Improper use of the machine can cause **SERIOUS OR FATAL PERSONAL INJURY**.



Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice.



Product conforms to RoHS requirements.



Wear foot protection



Never touch the nylon cutting head when the engine is running.



Wear no-slip heavy duty work gloves to improve your grip on the handle. Gloves also reduce the transmission of machine vibration to your hands



Do not remove the guard or safety devices with the machine in motion



Dress properly, do not wear loose clothing or jewellery that could become caught in moving parts of the unit.



Beware of thrown objects hit by cutting attachments. Never use without properly mounting the blade guard.

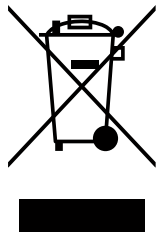


If the cable becomes damaged during use, do not touch. Immediately disconnect the plug from the mains supply.

## Environmental Protection

To protect the environment, we recommend you consider the following instructions:

- Use a biodegradable lubricating oil.
- Use a funnel to avoid spilling oil.
- Take care your chainsaw regularly and replace damaged parts.
- When the device reaches the end of its useful life, return it to the dealer for recycling.



**DISPOSAL** According to the European Directive on the disposal of waste electrical and electronic equipment, power tools that are no longer used should be collected and an appropriate recycling path must be followed. Do not dispose of power tools together with household waste.

## Our after-sales service

For more information, or to obtain after-sales service, contact your local dealer. Use only original parts or those approved by Bauker.

## Warranty

**Thank you for choosing this product. - BAUKER Tools - 1 year warranty**

- Esta garantia tem vigência a partir da data de compra do produto.

### PLEASE KEEP PROOF OF PURCHASE.

- If the product fails within the warranty period, contact your authorized service center.
- Include your proof of purchase, details of the failure, your name and address, along with date and place of purchase. The manufacturer will not reimburse. All products must be properly clean, safely and carefully packed to prevent damage or injury during transport.
- The manufacturer may reject unsuitable or unsafe deliveries.
- Submit proof of purchase before seek any repair or maintenance work.
- All work must be performed only by authorized service center.
- Any parts to be replaced within the warranty period shall be property of the authorized service and will not be returned.
- Repairing or replacement of the product will not extend the warranty period.
- Repair or replacement of your product under warranty gives you additional benefits and do not affect your consumer rights established by law.

### Lo que cubre la garantía:

- La reparación del producto por defectos debido a fatiga de material o defectos de fabricación dentro del período de garantía. Si cualquier pieza ya no está disponible o está descontinuada, el fabricante la reemplazará con una pieza alternativa y funcional, dentro del período de garantía.

### Lo que no cubre la garantía:

El fabricante no garantiza la reparación requerida como resultado de:

- El desgaste normal de aspas, ampolletas, baterías, etc.
- Daño accidental, fallas causadas por uso negligente, abuso y operación descuidada en la manipulación del producto.
- Uso del producto para cualquier propósito fuera de las actividades domésticas normales.
- Cambio o modificación del producto en cualquier forma.
- El uso de partes y accesorios distintos de los originales del fabricante.
- Instalación defectuosa.
- Reparaciones o alteraciones llevadas a cabo por un servicio técnico o persona no autorizadas.

### **O que cobre a garantia:**

- A reparação do produto por defeitos causados por fadiga de material ou defeitos de fabricação dentro do período de garantia. Se qualquer peça já não estiver disponível ou estiver descontinuada, o fabricante a substituirá por uma peça alternativa e funcional, dentro do período da garantia.

### **O que não cobre a garantia:**

O fabricante não garante o reparo requerido como resultado de:

- Desgaste normal de pás, lâmpadas, baterias, etc.
- Dano acidental, falhas causadas por uso negligente, abuso e operação descuidada na manipulação do produto.
- Uso do produto para qualquer propósito além das atividades domésticas para as quais foi fabricado.
- Alteração ou modificação do produto de qualquer forma.
- Uso de peças e acessórios diferentes dos originais do fabricante.
- Instalação defeituosa.
- Reparos ou alterações feitas por um serviço técnico ou pessoas não autorizadas.

### **What this warranty covers:**

- Repair of damaged product due to material fatigue or manufacturing defects within the warranty period. If any part is no longer available or is discontinued, the manufacturer will replace it with an alternative and functional piece, within the warranty period.

### **What this warranty does not cover:**

The manufacturer does not guarantee repairs required as a result of:

- Normal wear and tear of blades, light bulbs, batteries, etc.
- Accidental damage, faults caused by negligent use, abuse and careless operating or handling the product.
- Use of the product for any purpose outside normal household activities.
- Change or modifications to the product in any way.
- The use of parts and accessories other than those that the original manufacturer provides.
- Faulty installation.
- Repairs or modifications performed by an unauthorized person or technical service.